



Évértékelés

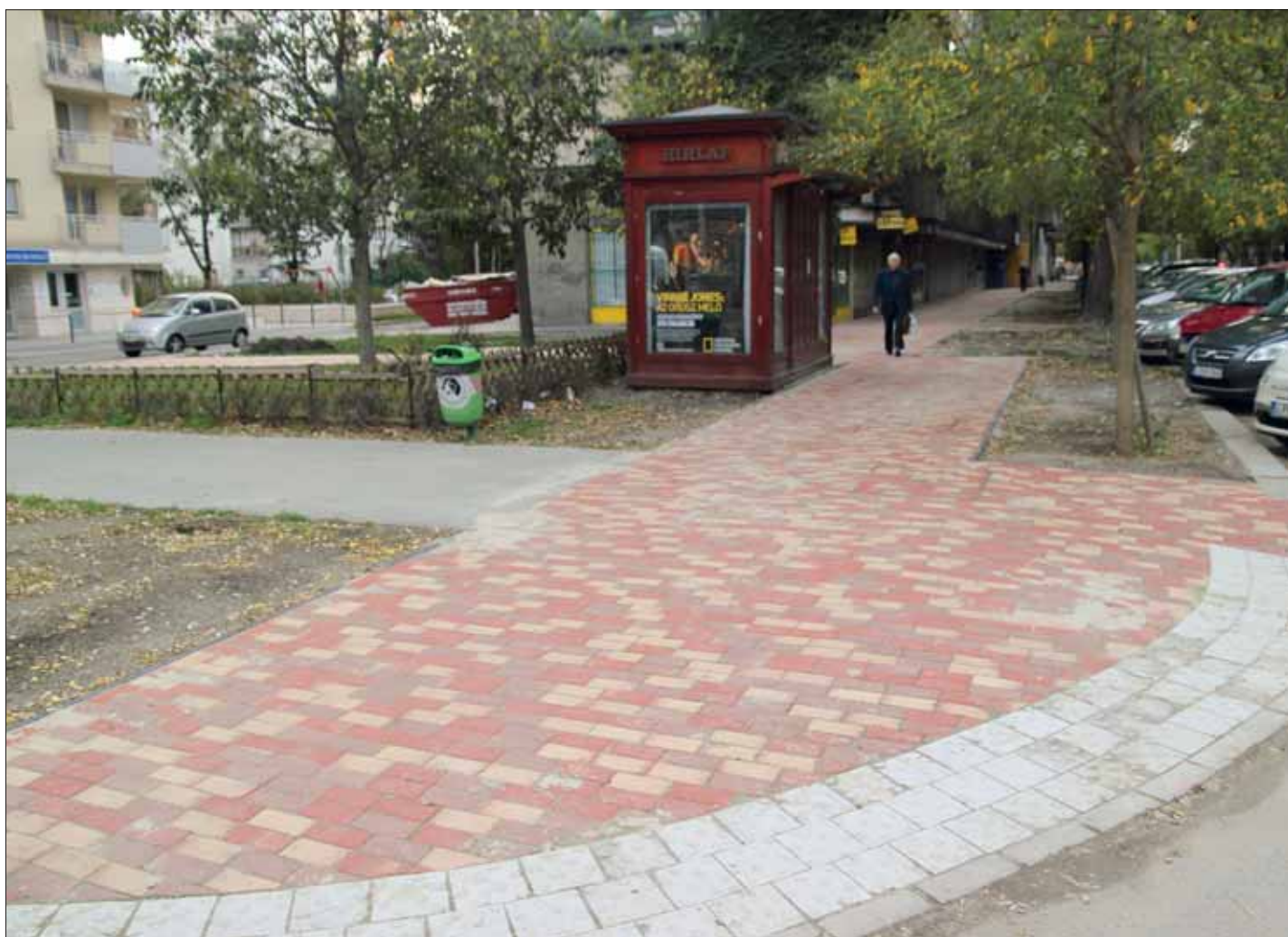
Kerületünk polgármestere és 20 képviselőnk összegez

Lassan megint eltelik egy kalendáriumi év, ilyenkor nem csak saját életünket tesszük mérlegre, hanem kíváncsiak vagyunk a környezetünkben is elért eredményekre. Ezúttal arról érdeklődtünk városanyainktól és -atyáinktól, hogyan értékelik a mögöttük lévő időszakot, s benne saját munkájukat? A terveikre is rákérdeztünk, beszámolóikat saját megfogalmazásaiknak megfelelően, szó szerint közöljük a 7–11. oldalon.



Közúthelyzet A kerület gondossága a fővárosra nem jellemző

Harmonizált közlekedés



A kerületi közlekedési beruházások eredményeképp a gyalogos, a kerékpáros és a gépjármű-közlekedés biztonsága, valamint a közterületi parkolás feltétele javult, a közúti hálózat jó színvonalon szolgálja a kerületi lakosságot és a területünkön át-

utazókat. A városrészben az útburkolatok többsége jó minőségű – röviden így foglalható össze a képviselő-testület állásfoglalása a négyéves útfelújítási és forgalomtechnikai program időarányos áttekintéséről. Ugyanakkor az utak állapotával kap-

csolatban negatív lakossági véleményekkel is találkozhatunk. Hogy mivel magyarázható a két egymásnak ellentmondó vélemény, arról a téma előterjesztőjét, *Bor-széki Gyula* alpolgármestert kérdeztük.

Írásunk a 4. oldalon

15-ös busz

3. oldal



A főváros semmibe veszi háromezer angyalföldi család érdekét: a lakossági tiltakozás ellenére várhatóan megszűnteti a hamarosan új vonalon közlekedő 15-ös busz Árpád hídi és Dagály utcai megállóját.

Kopácsi Sándorné

5. oldal



A magyarok megbékélését szorgalmazza lapunknak adott exkluzív interjújában Fried Ibolya, az '56-os forradalom budapesti rendőrfőkapitánya, Kopácsi Sándor özvegye, aki idén is az ünnepre látogatott haza Kanadából.

Tehetségpont

12. oldal



Már több mint egy éve működik a Számítástechnikai Általános Iskola Regisztrált Tehetségpontként a Gyöngyösi sétányon. Kerületünkben pedig az első és egyetlen általános iskola, amely büszkélkedhet ezzel a rangos címmel.

Jubileumi játékok

13. oldal



A XIII. kerület ünnepi évében a homoludens.hu Egyesület kapott felkérést arra, hogy a rendezvényekre speciális játékokat és feladványokat készítsen. A minták alapján otthon is tartalmasan szórakozhatunk.

• RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK •



További együttműködés a Lánggal

Az önkormányzat meghosszabbította közművelődési megállapodását és üzemeltetési szerződését az Angyalföldi Láng Művelődési Központ Közművelődési Egyesülettel. Utóbbi meghatározó szerepet tölt be a kerület közművelődési és civil feladatainak ellátásában. Az egyesület több mint húsz civil szervezetet fogad be, segítik az egészséges életmódot, klubkönyvtárat működtetnek, szabadidős tevékenységeket szerveznek, kiállításokat, fesztiválokat, bemutatókat rendeznek. Az épület az önkormányzat tulajdona, melyet 1994 óta az egyesület üzemeltet, a művelődési házat közfeladat ellátásához veszi igénybe. Az elmúlt két évtizedben az egyesület bizonyította, hogy az ingatlant „jó gazda” módjára kezeli, a kerületi támogatást megfelelően használja fel, arról pontosan és időben számol el.

Cégautóra is jár a parkolási kedvezmény

Újabb parkolási kedvezményt biztosítva, a képviselő-testület módosította a helyi fizetőövezetekre vonatkozó 2010-es rendeletét. Ismeretes, az idei tanévtől az önkormányzat parkolási kedvezményt biztosít azoknak a városrészben állandó lakcímmel rendelkező szülőknek, akiknek a gyermeke a XIII. kerület várakozási övezetének területén működő bölcsődébe, óvodába vagy általános iskolába jár. Ők 15 és 18 óra között fél óráig ingyen várakozhatnak saját tulajdonú gépjárművel az oktatási, nevelési intézmény közelében. (Ehhez egy parkolási tárcsa kiáltására van szükség; részletek a Hírnök október 3-ai számában. Most a kedvezményt kiterjesztették az olyan gépjárműre is, mely nincs a szülő tulajdonában vagy üzemben tartásában, de azt a munkáltatójától kizárólagos használatra kapta és a napi használati eszköze.



Megoldódhat a Tatai út csatornázása

Egy régi probléma, a Tatai út szennyvízelvezetésének megoldásához járult hozzá döntésével a képviselő-testület. Bár a csatornázás és a szennyvízelvezetés a főváros feladata, a kerület egy pályázati támogatást szeretne kihasználni. A csatornafektetéssel érintett helyszínek között van a Tatai út, mely a XIV. kerület közigazgatási területéhez tartozik. A kerület a közműépítés érdekében megállapodást köt a fővárossal, hogy támogatáshoz jusson a Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése nevű beruházási projektnek a XIII. kerület területére eső fejlesztési munkáinak megvalósítására. Az önerőhöz szükséges bruttó mintegy 12 millió forintos forrást a működési céltartalék terhére biztosítja. Az önkormányzat érdeke a kerület teljes körű csatornázottsága, ezért előnyös, ha a beruházás az EU támogatásával, a kerületet is érintően valósul meg.

Építési napló: kötelezően elektronikus

Az idén október elsejétől induló kivitelezések esetében az építési naplót elektronikusan kell vezetni. Akik az időpontot megelőzően papíron kezdték el a naplózást, azok papíralapon be is fejezhetik azt. Az elektronikus építési napló előnye, hogy megszűnik a kivitelezés megkezdéséhez kapcsolódó adatszolgáltatási kötelezettség és tudomásulvételi eljárás. Emellett az építkezés teljes folyamata bárholonnan, bármikor nyomon követhető, egyidejűleg több szereplő számára is. Az átláthatóbb kivitelezés segíti az alvállalkozók kifizetését, a láncartozások megfékezését, javítja a kisvállalkozók jogbiztonságát. Az új rendszerben az építési napló vezetésére, tartalmára vonatkozó szabályok nem változnak meg. Az alkalmazás segíti a szabályoknak megfelelő építésnapló-vezetést, mely a www.e-epites.hu/oeny/oldalon érhető el.



Értékvédelem: támogatás három háznak

A kerület idei értékvédelmi pályázatán újabb három épület kapott vissza nem térítendő támogatást az önkormányzattól. Idén júniusban öt társasháznak már megítélt hasonló a tulajdonosi, kerületfejlesztési és lakásgazdálkodási bizottság, a testület a mostani három pályázatot – hiánypótlás után – a szeptember 25-ei ülésén bírálta el. Ez alapján a Váci út–Turbina utca sarkán álló műemléki védettségű épület a közterület felőli homlokzatok megtisztítására és felújítására kétfélmillió, a Szent István park 35. és a Pozsonyi út 40. szám alatti társasházak pedig utcai homlokzatuk felújítására 1,28 és 1,3 millió forintot nyertek el. Ezzel idén összesen nyolc kerületi ház kapott támogatást, amellyel a teljes pályázati keretösszeget odaítélték. A támogatás célja a jogszabállyal védett épületek történeti jelentőségű, Budapest értékes építészeti örökségét képező eredeti elemei felújításának, visszaállításának segítése. A pályázatról bővebb információ a www.bp13.hu honlapon található.

Búcsúzunk!

Király András



Tragikus hirtelenséggel távozott közülünk Király András, a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. Ingatlan-üzemeltető Divíziójának vezetője. Több mint másfél évtizedes, a hivatalkában eltöltött időt követően a Vagyonkezelőnél (a Közszolgáltató Zrt. elődje) annak alapításakor kezdett el dolgozni ingatlanfejlesztési és vagyonhasznosítási igazgatói munkakörben.

Példás emberi hozzáállása nemcsak a köz-, illetve társadalmi kapcsolataiban, de magánemberként is jellemezte őt.

Király Andrástól a XIII. kerületi Közszolgáltató Zrt. saját halottjaként búcsúzik, a gyászoló család hatalmas fájdalmában osztozva.

Emléke mindig velünk marad!

* * *

Papp György



Mély fájdalommal tudatjuk, hogy Papp György kollégánk, a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. Kult13 Divíziójának munkatársa életének 56. évében elhunyt.

Felejthetetlen barátunktól, munkatársunktól, mennyi kerületi kulturális rendezvény szervezőjétől az Óbudai temető szóróparcellájában október 28-án vetünk végső búcsút.

Gyászolja szerető családja, kollégái, a XIII. Kerületi Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat tagjai és barátai.

Passzívház Jó ütemben halad az építkezés

Fűtésszámla: évi 15 ezer forint

A terveknek megfelelően halad a Jász utca 91. szám alatt épülő 100 lakásos passzívház építése, ezért a képviselő-testület legutóbbi ülésén tudomásul vette a kivitelezés helyzetéről szóló tájékoztatót. Eszerint a „készültségi szint” az A jelű épület esetében elérte a 80, a B-ben a 70, míg a C épületben az 50 százalékot, a garázs pedig csaknem 95 százalékban kész. Az önkormányzat vállalkozása úttörőjellegű a budapesti, a magyar, sőt a kelet-európai lakáspiacon is, hiszen ilyen méretű passzívház sehol sem található a régióban. Mint arról már beszámoltunk, a képviselők április 18-án fogadták el a beruházás célkitűzését. A kivitelezés teljes költsége nettó 2,2 milliárd forint, melyet teljes egészében az önkormányzat finanszíroz. Az építkezés várhatóan jövő áprilisra befejeződik, a kivitelező a Magyar Építő Zrt. A lakásokat az önkormányzat pályázat útján, bérlelményként fogja hasznosítani. A két felvonóval szerelt épület akadálymentes lesz, a házakhoz az utca felől előkertet alakítanak ki, a főbejárat mellé pedig egy közösségi

teret építenek. A lakások átlagosan bruttó 50 négyzetméter alapterületűek lesznek. A kisebbek egy szobások, míg a nagyobbak másfél, illetve egy plusz két félszobások, valamennyi erkéllyel készül. A passzívház három tömbje rendkívül kedvező térfogat-felületi arányokkal rendelkezik. Északi nyílással rendelkező lakóhelyiség nincs, így a lakásokat körbeéri a nap. A nyári túlmelegedést árnyékolók gátolják, melyek megnyitása télen lehetővé teszi az alacsonyabb szögben érkező nap sugarainak, hogy a belső terekbe jutva hőként hasznosuljanak. Az épületbe nincs bekötve a gáz, nincsenek kazánok, kémények. A ház fűtését és melegvíz-ellátását hőszivattyúk biztosítják, melyekhez a geotermikus energiát összesen 20 125 méter mélységből érkező földhő biztosítja. Ennek és a számos energetikai újításnak köszönhetően egy-egy lakás éves fűtésszámlája várhatóan nem haladja meg a 15 ezer forintot, ami huszada egy hazai átlagos épületének.

K. A. I.



Szavazzon a kerületre!

Lehetőség van arra, hogy hét építőipari cég összefogásával és finanszírozásával felújítsák a XIII. kerület valamelyik közterületét, legyen az játszótér, park, nyílt kert vagy épp körforgalom – ennek csupán az a feltétele, hogy a városrész kapja a legtöbb szavazatot a *Megszépül a városom* elnevezésű országos civil kezdeményezés voksolásán.

A program mögött az Építkezem/Felújítok programot megalakító hét, az építőiparhoz szorosan kapcsolódó cég áll. Ők eddig az építkezőket és a felújítókat segítették ötletes tanácsaikkal, különleges lehetőségeikkel. Idén azonban úgy gondolták, itt az ideje egy nagyobb léptékű összefogásnak. Ezért a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. és az önkormányzat is arra buzdítja az itt élőket, hogy minél többen és lehetőleg minél többször voksoljanak a XIII. kerületre.

A részletek a

www.megszepulavarosom.hu oldalon található, és szavazni is ugyanitt lehet december 20-áig. Ha győz a városrész, akkor Budapest egyik legdinamikusabban fejlődő kerülete tovább szépülhet az itt élők és az ide látogatók öröme.

15-ös busz Megszűnhet a Dagály utcai és az Árpád hídi megálló

A fővárost nem érdekli a lakossági tiltakozás

A főváros semmibe veszi háromezer angyalföldi család érdekét: a lakossági tiltakozás ellenére várhatóan megszünteti a hamarosan új vonalon közlekedő 15-ös busz Árpád hídi és Dagály utcai megállóját.

A főváros közlekedésszervező cége, a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) várhatóan november 9-étől összevonja a 15-ös, a 115-ös és a 133-as járatokat, egyúttal módosítja az „új” 15-ös vonalát. Az erről augusztus elsején megjelent első cikkünk nyomán rövid idő alatt hatalmas lakossági tiltakozás bontakozott ki;

főként amiatt, hogy a BKK megszüntetné a Dagály utcai és az Árpád hídi megállót. Ez az érintettek számára elfogadhatatlan, ezért már kétszázal is több protestáló aláírást gyűjtöttek össze. Leginkább amiatt háborognak, mert az inkriminált lépés megnehezítené a környéken élő mintegy háromezer család életét. Sokakét egyenesen ellehetetlenítheti, hiszen rengeteg nyugdíjas, idős, beteg ember közlekedése válik megoldatlanná. Az érveiket és a tiltakozó aláírásokat tartalmazó levelüket a lakók még szeptemberben eljuttatták a BKK-hoz, érdekükben több levelet váltott a társaság vezetőivel a körzeti önkormányzati képviselője,

Bodorné Farkas Zsuzsanna – ám mindeddig hasztalan.

Az ügyben a nyár folyamán dr. Tóth József polgármester is tárgyalta a BKK-val, jelezve a lakók által is sérelmezett aggályait. Lapunk október 14-én levélben fordult a céghez, az indokolt tiltakozás nyomán felülvizsgálja-e álláspontját, ám a közlekedési központ többszöri érdeklődésünk ellenére érdemben egyszer sem reagált felvetéseinkre. Annyit közöltek, kérdéseinket az illetékesekhez továbbították. Tekintettel arra, hogy az új 15-ös járat várhatóan november 9-étől elindul, s a társaság válaszáinak hosszú késlekedésére, a BKK valószínűleg eldöntött tényként kezeli a kérdést. Jóllehet, honlapján arra hivatkozik, hogy az új vonal kialakítása társadalmi egyeztetés eredménye, ám az internetes „voksolásra” rendkívül kevés idő, július 1-jétől július 16-áig mindössze két hét állt rendelkezésre. Ráadásul internettel épp az érintett körzetben élő számos idős ember nem rendelkezik. A céghez csupán 168 lakossági észrevétel érkezett (vegyesen), ám ez az összegzés nem lehet releváns, tekintve a tiltakozó aláírók nagy számát.

A főváros tehát – a Margitsziget elvétele után – jól érzékelhetően egy újabb rossz intézkedéssel „vág oda” a XIII. kerületieknek. Annak ellenére, hogy a tiltakozók szerint nem lehetne figyelmen kívül hagyni: a 3-as metró Lehel téri, valamint Árpád hídi megállójának nincs mozgólépcsője. Az Árpád híd pesti hídfőjénél van a Váci úti, a Karikás Frigyes úti, a Dagály utcai, a Jakab József utcai, a Bodor utcai és az Esztergomi úti lakótelep, ezeken háromezernél is több lakás van, azokban pedig nagyon sok idős ember él, akik eddig a 133-as busszal tudtak a Lehel Csarnokba, majd onnan visszautazni. Az ő akadálymentes közlekedésüket lehetetlenítené el a BKK a buszmegállók megszüntetésével. Emellett a Visegrádi utcai szakorvosi rendelőbe vagy a Vízafogó lakótelepre is a 133-as busszal lehet eljutniuk a nehezebben mozgó lakóknak, de a gyerekeknek is, akik mind a Dagály utcai megállót használják. A közelben van a Karikás Frigyes Utcai Általános Iskola, az önkormányzat Egyesített Óvodája, a Heuréka Alapítványi Általános Iskola és az Angyalföldi Gyermekek- és Ifjúsági Ház.



Közúthelyzet A kerület gondossága a fővárosra nem jellemző

Harmonizált közlekedési formák

A látható eredmények visszaigazolták a kerület 2011-ben elfogadott négyéves útfelújítási és forgalomtechnikai változtatási programját: az intézkedések jelentős mértékben hozzájárultak a városrész közlekedési színvonalának javulásához. A program időarányos végrehajtását legutóbbi ülésén vizsgálta képviselő-testület, megállapítva a célkitűzések helyességét.

A kerületi közlekedési beruházások eredményeképp a gyalogos-, a kerékpáros és a gépjármű-közlekedés biztonsága, valamint a közterületi parkolás feltétele javult, a közúti hálózat jó színvonalon szolgálja a kerületi lakosságot és a területünkön átutazókat. A városrészben az útburkolatok többsége jó minőségű – röviden így foglalható össze a képviselő-testület állásfoglalása a négyéves útfelújítási és forgalomtechnikai program időarányos áttekintéséről. Ugyanakkor az utak állapotával kapcsolatban negatív lakossági véleményekkel is találkozhatunk. Hogy mivel magyarázható a két egymásnak ellentmondó vélemény, arról a téma előterjesztőjét, **Borszéki Gyula** alpolgármestert kérdeztük.

– Nincs itt ellentmondásról szó, a testületi megállapítás szerint az utak többségükben jó minőségűek, köszönhetően annak a munkának, amit az önkormányzat végzett az előző három évben. Sajnos ugyanez nem mondható el a fővárosi tulajdonú és kezelt útszakaszokról, melyek minősége romlott, jó része sürgős felújításra szorul – fogalmazott az alpolgármester.

– *Milyen arányú a megosztás?*

– A városrész közigazgatási területén belül található közutaknak nagyjából az 53 százaléka tartozik a kerületi önkormányzathoz, a többi részük fővárosi kezelésű, amely fölött három éve a főváros által létrehozott gigaszervezet, a Budapesti Közlekedési Központ lát el kezelői, üzemeltetői és fenntartói feladatokat. A BKK felállítása óta romlott a kapcsolatunk, az ügyintézés egyre bürokratikusabb, ami az utak állapotát is negatívan befolyásolta. Vélhetően kevesebb forrás áll a rendelkezésükre.

– *Egyáltalán, a lakók tudják, hogy melyik út tartozik a kerülethez, és melyik a fővároséhoz?*

– Azt is mondhatnám, a kerület és a főváros által üzemeltetett közutak műszaki állapota közötti minőségi különbség alapján ez könnyen megállapítható. A polgárok körében ez a helyzet egyre nagyobb értetlenséget vált ki, aminek hangot is adnak. Tudják például, hogy a Gyöngyösi, a Róppentyű, a Pap Károly, a Kám-

for, valamint a Kárpát utca, továbbá a Rákos-patak felett átívelő Göncöl és Cserhalom utcai híd a fővároshoz tartozik, kritikus állapotukért a felelősség őket terheli. Nem értik, és mi sem értjük az elhanyagoltság okát, azt, hogy a tájékoztatásra – a propaganda szintjén – oly kényes hatalom a lakosság széles körét érintő ügyekben miért nem kérte ki a kerület, a lakosság véleményét? Példaként említhetem Budapest hosszú távú fejlesztési koncepcióját, vagy egyes, a kerületünket érintő tömegközlekedési viszonylatok változtatásait.

– *Mit tudnak tenni?*

– Minden alkalommal, amikor erre módunk volt, éltünk a véleményezési jogunkkal (teherforgalmi stratégia, a fővárosi villamos- és trolibuszhálózat, s az elővárosi vasúti közlekedés fejlesztése). Ez a munkaforma azonban „egyoldalú”, mert például önkormányzatunk stratégiai programját kérésünk ellenére sem véleményezte a főváros.

– *Visszatérve a kerülethez tartozó úthálózathoz: mennyit fordított az önkormányzat állapotuk javítására?*

– Az említett okok miatt az előző három évben kizárólag magunkra számíthattunk. Útfenntartásra 776 millió, építésre 646 millió forintot költöttünk, a munka eredményeként több



Borszéki Gyula alpolgármester – A kerékpáros közlekedés feltételeinek javítása kiemelt programjaink között szerepel...

mint 50 ezer négyzetméternyi felületet újítottunk fel. Más módon is igyekeztünk javítani a helyzeten. Jó példa erre a kertes házas övezetben megvalósult beruházások sora. A burkolatbontási engedélyeinkben kikötésként szerepel az úttest felújítása, ha a bontás mértéke meghaladja az útfelület 50 százalékát. Azoknál a beruházásoknál, ahol a bontási nyomvonal a járdát érinti, ott a járda-helyreállításoknál következetesen előírjuk a teljes szélességű kőburkolatos reparálást.

– *Örökösd téma a kerékpáros közlekedés fejlesztése. Mit tettek e téren?*

– A kerékpáros közlekedés feltételeinek javítása az önkormányzat kiemelt programjai kö-

zött szerepel. Az elmúlt években a kerület elnyerte a kerékpáros-barát település címet. Budapest 170 kilométeres bicikliút-hálózatából 27 kilométer a városrészé. Előtérbe került a kerékpáros infrastruktúra további fejlesztése: biciklitárolókat és -támaszokat építettünk. Az elmúlt években közintézmények, irodaházak bejáratai előtt 25, a Pozsonyi út felújítása során mintegy 60 kerékpártámaszt helyeztünk ki, a vendéglátóegységek előtti szakaszon (Katona József, Kresz Géza, Tátra és Visegrádi utcában) 1-3 gépkocsi-parkolóhely „feláldozásával” 6-12 kerékpár kulturált tárolása vált lehetővé. A BuBi, (Budapesti Bicikli) a fővárosban tervezett kerékpáros közösségi köz-

lekedési rendszerben kölcsönző állomások létesülnek a Jászai Mari téren, a Pannónia utcában, a Szent István parknál és a Váci út–Victor Hugo utca sarkán.

– *Mi várható jövőre?*

– Nyolc útszakasz megújítását tervezünk a Csángó, a Topolya, a Béke, a Jász, a Ronyva, a Dráva és a Rozsnyai utcákban, valamint a Hajdú utcai parkolóban. Felülvizsgáljuk Újlipótváros forgalomtechnikai állapotát, s ez alapján aktualizáljuk. Egyirányúsítások lesznek a Jász utcában (Kisgömb utca és a Szegedi út között), a Kisgömb utcában (Szent László és a Dévényi utca), a Szent László utcában (Szegedi út és a Róbert Károly körút), a Visegrádi utcában (Dráva és a Gogol utca). A Kassák Lajos és a Gidófalvy utca találkozásánál körforgalmat, míg a Váci út–Victor Hugo utca sarkán gyalogátkelőhelyet létesítünk.

– *Mi alapján döntenek a munkák sorolásánál?*

– Folyamatosan elemezzük a kerület közúti forgalmi helyzetét. Az igényekhez igazodva, valamint a biztonságos közlekedés feltételeinek javítása érdekében és a környezetvédelmi szempontokra tekintettel kezdeményezünk változtatásokat a közúti hatóság felé. Döntéseink során a legfontosabb prioritás a gyalogos, valamint a közösségi, a környezetbarát (kerékpáros) közlekedési formák zavartalansága és biztonsága, a parkolóhelyek optimális kiosztása, szabályozása, az egyéni közlekedés feltételeinek nívós megteremtése.



...a Pozsonyi út felújítása során 60 kerékpártámaszt helyeztünk ki

A XIII. Kerületért díjas Jávori Ferenc Fegya

A zene megérinti az embereket

Jávori Ferenc Fegya neve és munkássága nem csak kis hazánkban, hanem a nagyvilágban is széles körben ismert. Zeneszerző és muzikus, sok egyéb mellett a Londont és New Yorkot meghódító Purim, valamint az Operettszínházban 200. előadásához közeledő Menyasszonytánc alkotója és a nemzetközi hírű Budapest Klezmer Band alapító vezetője. Azt azonban kevesen tudják róla, hogy szűkebb pátriája éppen a XIII. kerület, azon belül is Újlipótváros. A többi között erről beszélgettünk az idén Budapest Főváros XIII. Kerületért Díjjal kitüntetett művésszel.

Munkácson nőtt fel és 1966-ban járt először Magyarországon. Egy távoli rokonánál, Miklós bácsinál lakott a Sallai Imre – ma Tátra – utcában. Nevezetes napon érkezett: éppen aznap este játszották azt a bizonyos magyar–brazil meccset. A város lázban égett, nagy volt a nyüzsgés. A meccs után vendéglátója sétálni hívta a Duna-partra. Az akkor húszéves fiatalembert lenyűgözte, hogy a késői órákban, mikor Munkácson már mindenki alszik, Budapest teli van élettel. Miután megcsodálta a Duna-parti fénye-

ket, betértek egy hangulatos Pozsonyi úti kávéházba. Rögtön be is mutatkozott a zongoristának, hiszen lényegében kollégák voltak: ezen a hangszeren is kapott képzést az ungvári konzervatóriumban, ahol hegedű tanszakra járt. Tíz évvel később, 1976-ban a húga után érkezve települt le nálunk, és számára egyértelmű volt, hogy itt, az Újlipótvárosban szeretne élni. 2000 óta a Pannónia utcában, a Vígyszínház szomszédságában lakik. Pici gyerek volt még, mikor a mamája kézen fogta, és a húgával együtt elvitte a munkácsi zeneiskolába. A szülei még egy rozoga pianínót is beszerettek. Ezzel együtt ő volt az első a családban, aki számára a zene igazán fontos volt. A kis Fjodort az iskolatársai Fegyának becézték, de otthon – ahol magyarul beszéltek – Ferinek szólították. Anyanyelvének az orosz tekintette, mert ezen a nyelven tudta igazán jól kifejezni magát.

Miután Budapestre érkezvén meghallgatásra jelentkezett az Operettszínházban, Jakubovics Ferenc néven vették fel a zenekarba. Fegya akkor lett, mikor utóbbi kollégái tudomást szereztek otthoni becenevéről. Aztán

akkori apósa tanácsára Jávoriga magyarosította családi nevét. Kérdésemre elárulja: most, idősebb fejjel úgy gondolja, a név sok mindent kifejez. Ezért elgondolkodtatja, helyes-e, hogy nem viszi tovább apái nevét. Mint ahogy azt is bánja, hogy Brüsszelben dolgozó jogvégzett fiát, a ma huszonöt éves Tamást – aki kiválóan beszél angolul, franciául és spanyolul – annak idején nem tanította meg oroszra. Annak viszont örül, hogy a zenében nagyon is otthonos gyermekének megadta a lehetőséget saját útjának megválasztására.

Jávori Ferenc Fegya majdnem tizenöt esztendőn át, egészen 1993-ig az Operettszínház zenekarában hegedült. Egyes daraboknál alkalma volt a zongorához is ülni, miután Hidas Frigyes véletlenül meghallotta, milyen profi módon bántik ezzel a hangszerrel is. Most folyamatosan alkot és koncertezik, és így jól érzi magát. Mint mondja, mindig kihívásnak érzi, ha egy új feladattal bízzák meg. Arra a kérdésre, hogy ő, aki nyíltan vállalja származását és zsidó identitását, hogy éli meg az erősödő antiszemitizmust, azt válaszolja: rosszul érzi magát az ef-

fajta közhangulat miatt, noha személy szerint őt magát mindössze egyszer érte inzultus. Ott volt az emlékezetes magyar–izraeli meccsen, és ő, akinek édesanyja a koncentrációs táborból tért haza, édesapja pedig kétezer kilométert tett meg hazafelé a munkaszolgálatból, nehezen tudott napi-rendre térni afölött, ami ott történt. Hiszen már az is nagy szó, hogy ő és a testvérei egyáltal-

lán megszülethettek, és a szülei új életet tudtak kezdeni. Ezek után Fegya megírta „A rabbi imája” című számát, amit műsora második részének elején eljátszott több vidéki város közönségének. Azt kérte, hogy a hatszázezer magyar zsidó áldozat emlékére készült művet taps nélkül, néma csöndben hallgassák végig. Negatív reakcióra is számított, de minden egyes alkalommal éppen az ellenkezője történt: a síri csöndet hatalmas taps követte, és nem egy könnyező arcot látott a közönség körében. Mint mondja, ez is bizonyítja, hogy a zene képes megérinteni az emberek lelkét.

CSOP VERONIKA



Interjú Dr. Kopácsi Sándorné, a forradalmár anya bölcsességéről

Uralkodni világmegváltó indulatainkon

Jóllehet, a megtorlásokkal sok szomorúság és nyomorúság fakadt az '56-os forradalom budapesti rendőrfőkapitányának, dr. Kopácsi Sándornak és feleségének, *Fried Ibolyának* az életében, a 90 éves, ragyogó frissességű, kedves asszony anyaként és feleségként most sem cselekedne másként, mint ahogy férje oldalán tette a forradalom idején. E gondolatokkal összegezte a Hírnöknek adott interjújában Kopácsi Sándor özvegye azt az öröksé-

get, melyet inkább az emberi emlékezetnek hagynak majd örökül. Bár életük férje bebörtönzésével, gimnazista lányuk tanári végzettségével alapvetően megváltozott, csendben beleilleszkedtek a Kádár-kor Magyarországa; a rendszert nem szeretve, de nem ártva neki, méltóságukat megőrizve lépdelték körül a hősokeket maga mögött felejtő évtizedeket. „Bár a baloldali érzelmek nem lehet kiirtani magunkból”, az 57 évnyi boldog házasság, az

életben maradással átvészelt „ellenforradalmi utókor” mögött az asszonyi bölcsesség és óvó szeretet áll: „Amikor a férjem az 1963-as amnesztiával szabadult, azt kértem tőle, uralkodjunk a világmegváltó indulatainkon, csak a családdal törődjünk, dolgozzunk becsülettel és műveljük a kertünket”. Fogadalmukat örökre megtartották, a politikát kitörölték nemcsak a szótárukból, de a gondolkodásukból is. Így tettek akkor is, amikor a rendszerváltó Magyarországra 1990-ben visszatértek, nem pártoskodtak akkor sem, amikor az immár szabad hazájuk teljes rehabilitálással megkövetve tisztelgett előttük.

Fried Ibolya férje 2001-es halála óta évente ellátogat Magyarországra, hiszen tíz, félig itt töltött év után végleg visszaköltöztek Kanadába, hogy a lányukkal, vejükkel és két, humanista lelkű, pedagógus unokájukkal tölthessék minden idejüket. Az asszony az október 23-ai megemlékezésekre látogatott haza, s ez alkalomból kérdeztük a feleségként és anyaként megélt emlékeiről. Legnagyobb sajnálatára tavaly – betegsége miatt – nem tudott Ma-

gyarországra utazni, hogy részt vegyen a Teve utcai rendőrpalota mögötti Kopácsi Sándor sétány és emléktábla avatásán. Úgy érzi, a névadó szép gesztus volt a kezdeményezőkétől. Hálával tartozik a Kopácsi Sándor Baráti Körnek, dr. Tóth József polgármesternek, a rendőrségnek és a polgárőrségnek.

Házasságuk nem „csak” szerelem volt, hanem holtig tartó szövetség, közös gyermekkorral, apáik barátságával. A nagyon korán szocdem érzelmektől fűtött, a háborúban is közösen edződött fiatalok a húszas éveik derekán érkeztek Miskolcra Budapestre. Első fővárosi lakásuk a Pozsonyi út 38.-ban volt, ahol nagyon szeretnek élni. Sokat sétáltak a Margitszigeten, Újlipótváros családi utcáskáin. Talán soha nem mennek el innen, ha lelküket nem hatja át a segítő szándék. Férje már egy éve Budapest rendőrfőkapitánya, amikor egy barátjuk nyomos kérésére 1953-ban mégis elcserélik a lakást. Hátborzongató, ám a rettegett ÁVH-főnök, Péter Gábor feleségétől származik a mondás: „Aki a Kopácsiék befogadnak, azt az életük árán is megvédik”. Amellett, hogy Kopá-

csi Sándor megkapta a Jad Vasem Intézet Világ igaza elismerését, lányuk, Judit „sorsmentésében” is fontos szerepet tölt be az emberisége. „Sándor főkapitányként segített egy kitelepítettnek, hogy visszatérhessen Pest megyébe lakni. Ez a férfi '56-ban kivándorolt Kanadába. Amikor a férjem amnesztiát kapott, az illető hazajött, s megkérdezte, miben segíthet”. Hosszú tépelődés után a házaspár a férfire bízta lányukat. Így kerül Kanadába, elszakadva szüleitől, akik a Helsinki Egyezménynek köszönhetően csak 1976-ban követik őt. Éppoly rémes érzések ezek, mint amikor Fried Ibolya október 23-a estéjétől a Gyorskocs utcából történt decemberi szabadulásáig nem láthatja lányukat. Zokogó-ordító hetek ezek a zárkavilág gyötrelmében.

„Nem ilyen Magyarországot képzeltünk 1956-ban, hanem egy szép, demokratikus hazát. Az acsarkodás és a gyűlölködés nem visz előbbre. Az emberek szívének, az ország lelkének is úgy kellene megnyugodnia, mint ahogy a mienk, Sándoré és az enyém.”

KÁLMÁN ATTILA



Jövök-megyek 90.

Megfigyelték, hogy a macskák mindig ősszel tűnnek el?

Ne várják tőlem e különös jelenség magyarázatát, mint annyi minden másra, erre se tudom a választ, igaz, eddig nem is kerestem: annyit tettem mindössze, hogy felfigyeltem erre a különös jelenségre.

Most is, e rövid két hét alatt, hogy nem találkoztunk, legalább három elveszett macskáról szóló híradást láttam jártamban-keltében: egyet a Tatai úton, egyet a Szent István parknál, egyet a Vízafogón. (A legalább pedig azt jelenti az előző mondatban, hogy voltaképpen négyet láttam, de bizonyos stílusjegyekből arra következtettem, hogy két felhívásban ugyanazt az egy macskát kereste a gazdája.)

Ez a műfaj, az elveszett macskát kereső házilagos hirdetés, bizony nem gyakran kecsegtet sikerrel. Hiába írja le a gazda részletesen a szeretett állat külalakját, ismertetőjeleit, nevét – melyre, jegyezzük itt meg rögtön, a cicák köztudottan nem hallgatnak –, hiába mellékel a kedvencről egy fényképmásolatot is, sőt, hiába ígér a becsületes megtalálónak fejedelmi ajándékot, alig fordul elő, hogy a kedvenc előkerüljön. Vagy ha előkerül is, azt saját el-

határozásából teszi. A macskák ugyanis büszke, önálló lények, akik sosem érzik lekötelezettnek magukat azért, mert az ember a tenyerén hordja őket: nagy kegyesen eltűrik a tenyérén hordást, a kényeztetést, a tejben-vajban füröztetést, sőt, azt el is várják, de megtartják maguknak a döntés szabadságát. És mennek, ha menniük kell.

Persze ez a városi macskalét minden öröme mellett komoly kihívást jelent állatnak és gazdának egyaránt. A szobafogságot ugyanis nem a macskának találta ki – pedig a mai pesti macskák többsége csak akkor dugja ki a fejét az utcára, ha lakást cserél a gazdája, vagy ha orvoshoz viszik – illetve, ha elszökik, de abból, mint fentebb is láthatjuk, a legtöbbször semmi jó nem következik.

Az ember azonban már csak olyan, hajlamos a maga örömeire fogságban tartani mindenféle állatot, és még azt is képes elhíttetni magával, hogy az állatnak is az a jó, ami neki. A magam részéről mindig megemletem a kalapom a macskanépség előtt, ahogyan emelt fővel a maguk javára tudták alakítani ezt a viszonyt még a belvárosközeli gangos lakásokban is. Hogy sem tejfől, se mű-

egér, se a legfinomabb macskaeledel nem törte meg a derekukat soha. Hogy hiába szereltetünk ki belőlük mindenféle alkatrészeket, hiába tömjük őket nyugtatókkal, hiába igyekszünk lekenyerezni őket simogatással, finom falatokkal, sosem feledik el, hogy ők a szabadság gyermekei.

Az ember nem is sejti, milyen keresztet vesz a nyakába, amikor az első macskát beengedi a lakásába. A macska persze kölyök még olyankor, álmos és fázékony, és elfér a kezünkben, és cuclisüvegéből issza a tejecskét: meg kell zabálni, egyszerűen. De aztán néhány hét alatt megnő, birtokba veszi a lakást, minden zugát átalakítja, megjelöli, szétszervezi. Kiszálla a díszpárnákat, szétkarmolja a bútort, egernek nézi a zoknikat. Hajnalban éktelen nyávogással ébreszt, napszálltakor

futóversenyt rendez, aztán amikor magunk is aludni térnénk (holtfáradtan a vele való permanens foglalkozástól), eltűnik: akkor derül ki, a következő órákban, hány apró rej-



tek hely van a lakásunkban, melynek létezéséről mit sem tudtunk eddig. Ilyenkor hiába hívjuk, biztatjuk, csalogatjuk a bestét, súlyt helyez rá, hogy ne adjon életjelet. Ám ha végül mégis rálelünk, sértegetten veszi tudomásul, amiért legszebb álmában vegzálni mertük: jó, ha mellénk fektetve megbocsát.

És aztán jönnek az együttélés szokásos nehézségei: a macskánk megbetegszik vagy szerelmes lesz, vagy kiderül róla, hogy nem állhatja a nagymamát: valamelyiküket mindig be kell zárni a kissozóba. Az is jó, amikor éjjel elfogy a szárazétke, alma, és ezért ezerféle módon tud bosszút állni rajtunk. Egy életre megtanuljuk akkor, ki a legfontosabb a lakásban.

Aztán szép rész az is, amikor nyaralni megyünk. Két eset van: visszük, vagy nem visszük. Ha

visszük, akkor voltaképpen ő nyaral, és mi minden percünkben őt figyeljük, hogy baja ne essék (az ilyen esetre vásárolandó eszközökről ne is beszéljünk), ha nem visszük, nincs egy nyugodt pillanatunk se, hogy a szomszéd adott-e enni neki, hogy megsimogatta-e és nem hagyta-e nyitva a kisablakot.

Egyszóval nem egyszerű a macskatulajdonosok élete.

A kétségbeesett falragaszok, póznahíradások, fára ragasztott üzenetek mégis azt bizonyítják, megéri. Hogy a macska nagyon tud valamit: levenni minket a lábunkról.

Elhíttetni velünk, hogy saját akaratából szeret.

Hát persze hogy keressük életünk végéig.

JOLSVAI ANDRÁS

Társasházi ügyek Vízóraállás

Egyéni vagy közös fogyasztás?

Az egyik tulajdonostársunk rendszeresen nem olvassa le időben a vízóraállását, vagy sokhavi késéssel. Az érintett tulajdonos fogyasztása így a közös vízfogyasztásban jelenik meg, amit a szolgáltatónál a közösség fizet ki. Mit tehet ilyen esetben a társasház, a közös képviselő? – kérdezi egyik levélírónk. Gyakori probléma, hogy a – jelen esetben víz – fogyasztást nem időben jelenti be egy tulajdonos? Mekkora kárt okoz ez a társasháznak? – tudakoltuk Biriné Hadházy Dórától és Márcsev J. Zsolttól, akik üzletszerűen foglalkoznak társasházkezeléssel.

– Rendszeresen előfordul probléma, hogy a társasházi tulajdonosok nem adják le időben a vízmérőkönt megjelenő fogyasztást. Ilyen esetekben a társasháznak kell kifizetnie a mulasztó tulajdonos helyett a vízdíjat. Amennyiben a mulasztó tulajdonos később pótolja elmaradását, és elküldi az akkor aktuális óraállás adatait a szolgáltatónak, akkor a társasház felé a szolgáltató korigálja az elszámolást. Azokban a – jellemzően újabb építésű – tár-

sasházakban, ahol az almérők közös területen találhatók, a vízműszolgáltató munkatársai leolvashatják az óraállás adatait. Célszerű, ha a közös képviselő maga is követi a havi óraállásokat, és akár be is küldi a szolgáltatónak – javasolták a szakemberek.

– Azokban a társasházakban, ahol az almérők a lakásokban találhatók, milyen tapasztalataik vannak?

– A többség egyszerűen elfelejti, hogy ismét eltelt egy hónap, le

kell adni az óraállásokat. Vannak olyan tulajdonosok, akiknek a lakása átmenetileg vagy tartósan üresen áll. Kis számban, de előfordul az is, amikor szándékosan nem történik meg az óraállás leadása, ezzel próbálják egyes tulajdonosok átmenetileg vagy tartósan csökkenteni a kiadásait.

– Mit tehet a közös képviselő, hogy mindenki időben olvassa le a fogyasztását, így a közösségnek senkit nem kell meghiteleznie?

– Ha minden hónapban emlékeztetjük a tulajdonosokat az óraállások leadásának közelgő idejére, akkor a feledékeny tulajdonosokat máris kipipálhatjuk a listánkon. Azoknál a tulajdonosoknál, akiknek a lakása üresen áll, célszerű megállapodást kötni arról, hogy mindaddig, amíg nem lesz ismét lakott a lakás, nem kell havonta lejelenteni az óraállást, hanem a meglévő óraállásokat veszi figyelembe a közös képviselő.

let. Természetesen, ha fogyasztás jelentkezik, akkor a megállapodás automatikusan érvényét veszíti az újabb megállapodásig. A társasházaknak egyre inkább fel kell készülniük arra, hogy a nem együttműködő tulajdonosokkal szemben intézkedéseket hajthassanak végre. A Szervezeti és Működési Szabályzat ad lehetőséget arra, hogy a tulajdonosok rögzítsék ezeket az elveket. A vízmérők óraállásleadására vonatkozóan két alternatíva közül választhat a közösség: a közös képviselő az óraállás leadásának elmulasztása esetén a tulajdonos részére átlagfogyasztást ír elő. Az átlag lehet a tulajdonos kéthavi átlagfogyasz-

tásának mértékével megegyező. De előírhat a tulajdonos folyószámláján egy fix összeget adminisztrációs többletdíjként. Például

1000 Ft/almérő/hó, amiért már nem éri meg takarékoskodni a vízmérők óraállásainak nem leadásával.

KASSAI GIZELLA

Ha önnek is van nagyobb nyilvánosságra kívánczó története, kérjük, írja meg e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy levélben (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.). A borítékra írja rá: Társasházi ügyek.



• FOGADÓÓRÁK • FOGADÓÓRÁK •

Polgármester (Országgyűlési képviselőként is)

Dr. Tóth József

Fogadónap: minden hónap utolsó péntek
8.00–10.00. Bejelentkezés a polgármesteri
hivatal ügyfélszolgálati Irodáján.

Alpolgármesterek

Borszéki Gyula

Fogadónap: minden hónap
harmadik hétfő 13.30–16.30

Hiszékeny Dezső

Fogadónap: 14.00–16.00
2013. november 13., december 11.

Holopné Schramek Kornélia

Fogadónap: minden hónap
második hétfő 14.00–16.00
Bejelentkezés a polgármesteri hivatal ügy-
félszolgálati Irodáján és a www.bp13.hu-n.

Önkormányzati (egyéni választókerületi) képviselők

1. vk. Csiga Gergely

minden hónap első szerda 17.00–18.30
Idősek Klubja – Klub Kávézó (Szt. István
krt. 8. – bejárat a Tátra utca felől)
Szent István krt. – Jászai Mari tér–Pesti alsó rak-
part–Raoul Wallenberg u.–Hollán Ernő u.–Ka-
tona József u.–Pannónia u.–Raoul Wallenberg
u.–Tátra u.–Radnóti Miklós u.–Váci út– Nyu-
gati tér által határolt terület

2. vk. Magos Péter

minden hónap első hétfő 17.00–18.30
Herman Ottó Tagiskola (Radnóti M. u. 35.)
Radnóti M. u.–Tátra u.–Raoul Wallenberg
u.–Pannónia u.–Katonai J. u.–Hollán E. u.–Raoul
Wallenberg u.–Pesti alsó rakpart–Szt. István
park–Pozsonyi út–Csanády u.–(Csanády u. 6–8.
kivételével)–Váci út által határolt terület

3. vk. Alpern Julianna

minden hónap első szerda 17.00–18.30
Herman Ottó Tagiskola (Radnóti M. u. 35.)
Csanády u.–Pozsonyi út–Szent István park–Pes-
ti alsó rakpart–Gögl u.–Bulusz u.–Lehel u.–Le-
hel tér által határolt terület

4. vk. Takács Ferenc

minden hónap első szerda 14.00–16.00
Ezüst Kor Idősek Klubja (Dévai u. 7/B)
17.00–19.00 Pannónia Iskola (Tutaj u. 7–11.)
Bulusz u.–Gögl u.–Pesti alsó rakpart–Kárpát
u.–Dráva u.–Esztergomi út–Vág u. (Vág u. 2. ki-
vételével)–Taksony u.–Lehel u.–Dévai u.–Szabo-
les köz–kerület keleti határa által határolt terület

5. vk. Szabó Eszter

minden hónap első szerda 17.30–18.45
Vízafogó Tagiskola (Vízafogó st. 2.)
Kárpát u. 40–48. lakóközösséget követő utca–Pesti
alsó rakpart–Róbert Károly krt.–Váci út (a 100–
108. kivételével)–Süllő u.–Esztergomi út–Dráva
u.–Kárpát u. által határolt terület

6. vk. Karácsonyi Zoltán

minden hónap első csütörtök 15.00–16.00
Idősek Klubja (Visegrádi u. 96/B)
17.00–18.00
Prevenációs Központ (Tüzér u. 56–58.)
Vág u.–Hegedűs Gyula u.–Esztergomi út–Süllő
u.–Váci út 100–108.–Zsilip u.–Váci út–Róbert
Károly krt.–Tüzér u.–Klapka u.–Váci út által ha-
tárolt terület

7. vk. Sági Judit

minden hónap első szerda 17.00–19.00
Ének-zenei és Testnevelési Általános
Iskola (Dózsa Gy. út 136.)
Szaboless köz–Szaboless u.–Dévai u.– Lehel
u.–Taksony u.–Váci út–Klapka u.–Tüzér
u.–Róbert Károly krt.–Vágány u.–vasúti pálya
által határolt terület

8. vk. Szücs Péter

minden hónap első csütörtök 16.00–18.00
Csata Utcai Általános Iskola (Csata u. 20.)
Róbert Károly krt.– Úteg u.–Kartács u.– Hajdú
u.–Gömb u.– Szegedi út–Béke tér–Szegedi
út–Jász u.– Petneházy u.–Tatai út–Szegedi
út–Dévényi út által határolt terület

9. vk. Bodorné Farkas Zsuzsanna

minden hónap első és harmadik szerdája
– 14.00–16.00 Idősek Klubja (Pap Károly
u. 22/C) – 17.00–19.00 Szabó Ervin
Könyvtár (Dagály u. 9.)
Róbert Károly krt.–Duna–Vízafogó u.–Váci út–
Fáy u.–Röppentyű u.–Pap Károly u.–Gömb u.–
Hajdú u. által határolt terület

10. vk. Hiszékeny Dezső

november 13., december 11. 16.30–18.00
Úteg u. 29. fszt.
Szegedi út–Gömb u.–Pap K. u.–Röppentyű u.–Fáy
u.–Reitter F. u.–Frangepán u.–Tatai út–Petneházy
u.–Jász u.–Szegedi út–Béke tér által határolt terület

11. vk. Dr. Puchner Gábor

minden hónap második szerda 18.00–19.00
Eötvös József Általános Iskola (Futár u. 18.)
minden hónap harmadik szerda 15.00–16.00
Idősek Klubja (Zsinór u. 14.)
Frangepán u.–Reitter Ferenc u.–Fáy u.–Jász
u.–Tahi u.–Béke u.–Rokolya u.–Tatai út által
határolt terület

12. vk. Holopné Schramek Kornélia

minden hónap második hétfő 17.00–18.00
Ady Endre Gimnázium (Röppentyű u. 62.)
minden hónap negyedik hétfő 17.00–18.00
Hegedűs Géza Általános Iskola
(Fiastyúk u. 47–49.)
Fáy u.–Váci út–Tahi u.–Tomori köz–Fiastyúk
u.–Nővér u.–Gyöngyösi u.–Béke u.–Dolmány
u.–Szent László u.–Rokolya u.–Béke u.–Tahi
u.–Jász u. által határolt terület

13. vk. Borszéki Gyula

minden hónap első szerdája 17.00 órától
Számtech. Általános Iskola (Gyöngyösi st.
7.), minden hónap második szerdája 16.00
órától Idősek Klubja (Jász u. 130.)
Rokolya u.–Szent László u.–Dolmány u.–Béke
u.–Gyöngyösi u.–Göncöl u.–Babér u.–Mada-
rász Viktor u.–Szekszárdi u.–Tomori u.–kerület
északi határa–Szent László u.–Kámfor u.–Tatai
út által határolt terület

14. vk. Rajaesics László

minden hónap első szerda 17.00 órától
Számítástechnikai Általános Iskola
(Gyöngyösi st. 7.)
Tahi u.–Rákospatak–Duna–kerület északi
határa–Tomori u.–Szekszárdi u.–Madarász
Viktor u.–Babér u.–Göncöl u.–Gyöngyösi u.–
Nővér u.–Fiastyúk u.–Tomori köz–Tahi u. által
határolt terület + Népsziget

Önkormányzati (kompenzációs listán megválasztott) képviselők

Agárdi László

minden hónap első hétfő 16.30–17.30
Fidesz-iroda (Váci út 66.)

Csender Tamás

minden hónap első szerda 18.00–19.00
Eötvös József Általános Iskola (Futár u. 18.)

Harraeh Tamás

Fidesz-iroda (Váci út 66.)
előzetes bejelentkezés: 06 (30) 219-8304

Kugyela Attila

minden hónap harmadik szerda
17.00–18.00 Fidesz-iroda (Váci út 66.)

Sárközi Balázs

minden hónap második hétfő
17.00–18.00 Fidesz-iroda (Váci út 66.)

Szabados Péter

Telefon: 06 (30) 654-4463,
e-mail: szabadospeter@bp13.hu.

Kerületünk polgármestere és 20 képviselőnk értékel

Két körkérdésünkre válaszoltak:

- Hogyan értékeli a képviselő-testület és benne saját egyéves munkáját?
- Melyek a további tervei?

Beszámolóikat saját megfogalmazásaiknak megfelelően, szó szerint közöljük.

Dr. Tóth József
MSZP
polgármester



Méltónak lenni 75 éves kerületünk ha-
gyományaihoz – így indultunk neki a 2013-
as esztendőnek. Igyekeztünk külső tá-
mogatást nem kaptunk, inkább támadások
érték az önkormányzati rendszert. Az or-
szág helyzete nem javult. Az elszegényedés
folytatódik, a gazdaság stagnál és egyre
több az út szélén hagyott család.

A törvényi változások a kormányzati
centralizációt segítették. Ezzel az állami
szektor még távolabb került az állampol-
gároktól, a döntésekből még inkább kiso-
rultak a helyi közösségek. Aggodalommal
tölt el bennünket, hogy az alaptörvényből
kikerült a települések önkormányzáshoz
való alapjoga, ezzel sérült az önkormány-
zatiság. Általános felháborodás fogadta a
Margitsziget elvételét, elcsatolását. Talán
szándékoltan továbbra is keverik a tulaj-
donviszonyt a közigazgatási státusszal.
Egyoldalú törvénymódosítással fogadták
el, homályos célok miatt írták újra a buda-
pesti közigazgatást.

Nem értettünk egyet az iskolák államo-
sításával. Az elmúlt évtizedben önkor-
mányzatunk milliárdokat fordított oktatá-
si intézményeink korszerűsítésére, színvo-
nalának javítására. Az érintettek a min-
dennapokban érzékelhetik a központosítá-
s hátrányait. Pluszszolgáltatásoktól es-
nek el a gyermekek. Az intézmények álla-
pota jelentősen romlani fog, hiszen a tör-
vényi kötelezettség ellenére nincs pályáza-
ti forrása az államnak az intézmények fel-
újítására. A kerületi lakók iránti felelőssé-
günk miatt intézményeink üzemeltetését
magunkra vállaltuk – erre az éves szinten
több mint 2 milliárd forintot igénylő fel-
adatkörre állami támogatást nem kapunk.
Hasonló az új feladatfinanszírozási modell
is: az állam által kötelezően előírt önkor-
mányzati feladatainknak alig 20 százaléká-
ra biztosít forrást a kormányzat.

Az esztendő számos bizonytalansága el-
lenére kiegyensúlyozottan, politikai hisz-
tériakeltéstől mentesen irányítottuk fej-
lődő pályán a kerületet. Büszkék lehetünk

a 2013-ban elért eredményeinkre. Van ví-
zió, erőnk és társadalmi támogatottsá-
gunk terveink megvalósításához. Büszkék
lehetünk arra, hogy a 2000-es évek elején
megalkotott városstratégiai elképzelése-
ink szinte mindenben megvalósultak,
idén pedig elfogadtuk újabb hosszú távú
fejlesztési koncepciókat, amely már
2033-ig mutat irányt. Hiszünk a minőségi
fejlesztésben, a tudatos városépítésben, a
civil szervezetekkel való összhang megte-
remtésében és a helyes vagyongazdálko-
dásban. Úgy dolgozunk, hogy egyszerre
tudjuk dinamizálni és humanizálni a ke-
rületet. Megvalósítottuk a legfontosabb
feladatunkat, a stabil működést, a meg-
fontolt fejlesztést és a szolgáltatások szín-
vonalának megtartását, lehetőség szerinti
bővítést. Megkérdőjelezhetetlen ered-
mény, hogy megtartottuk tökevonzó ké-
peségünket.

Dinamikus fejlődésünkre jellemző,
hogy európai szinten is kiemelkedő fejlesz-
tésbe tudtunk fogni: a százlakásos passzív-
ház tisztán önkormányzati beruházásból
valósul meg. Az építkezés a terveknek
megfelelően halad, már-már szerkezetkész
állapotban van. Pozitívum, hogy a kerüle-
ti magánberuházásokat is egyre inkább jel-
lemzi a környezettudatosság.

Kerületünk 75 éve alakult meg. Közö-
sen, a kerület lakóival ünnepeltük az ese-
ményt. A korábbiaknál többet fordítunk a
szociális és egészségügyi rendszerünk tá-
mogására is. A kerületiek továbbra is té-
rítésmentesen használhatják a bölcsődein-
ket, kiemelten támogatjuk a kismamákat,
fővárosi szinten is kimagasló lakásfenn-
tartási támogatásra fordított keretünk.
Elegendő természetbeni és pénzbeli támo-
gatást juttatunk a nyugdíjasoknak is.

Munkánkban örömet okozott, hogy ön-
erőnkön túl mindig számíthattunk a kerü-
letben élők hagyományosnak mondható
összefogására, lakosaink növekvő számú
támogatására, melyért ezúton is köszö-
net mondok.

Agárdi László
FIDESZ–KDNP
önkormányzati képviselő



Hároméves képviselői munkám egyik alappillére, hogy a XIII. kerületben a rend és a közbiztonság javítását elősegítsem. A célom a tisztaság fenntartása, a lakosság egészséges, biztonságos életkörülményeinek védelme. A hajléktalanproblémán, kormány szinten, óriási előrelépést sikerült elérni. Az új törvény a fagyhaláltól, az éhenhalástól, az állatszerű életviteltől menti meg a társadalom periferiájára szorult embereket. A másik fontos téma a lomtanítás kérdése. Többet nem zavarhatják a mindennapjainkat a lomtanító kisiparosok, akik eddig területeket megszálltak, és a szeméért háborúztak. Kérem, ha látnak ilyet, azonnal hívják a hivatalos szerveket, mert ez már szabálysértés, és tiltott a XIII. kerületben is. A sikerek mellett nagyon figyelni kell a kerületünk építészeti stílusára is. Továbbra is, ahogy mindig, a Fidesz elutasítja a toronyházak megjelenését a kerületben. A kerületi vezetéstől vannak olyan jelek, hogy mégis megpróbálják a lakosság ellenvetése ellenére is becsempészni immár több pontra a felhőkarcolókat. Önökkel összefogva sem ezt, sem egyéb ilyen típusú építkezéseket nem támogatunk, sőt meg fogjuk akadályozni minden eszközzel. Az évszázad legnagyobb dunai árvize levonulása után vagyunk. Hazánk és a kerületi polgárok ebben az időszakban jelesre vizsgáztak összefogásból, bátorságból és szervezethezéből. Soha ennyi civil ember nem volt együtt szervezett módon, megfelelő pillanatban a gátakon. Amikor a Margitsziget legnagyobb bajban volt, és a kerületet kellett védeni lapáttal és homokzsákokkal, mi is ott voltunk. Jelentem, a zöld övezet, a kisállatkert, a történelmi részei, a turisztikai látványosságai, egy szóval az egész Margitsziget megmaradt.

Mivel a XIII. kerületi MSZP-„demokrácia” évente egyszer 1800 karakter terjedelemben megjelenésére korlátozza és cenzúrázza az ellenzék megszólalását, személyesen várom önöket a továbbiakban fogadóóráimon.

Alpern Julianna
MSZP
a 3. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársam!

Az elmúlt esztendőben a legtöbb ember számára elég sok negatívum történt. Egész évben szinte másról sem hallottunk, mint az állítólagos rezsiszökkentésről, amiről minden józanul gondolkodó ember tudja, hogy egy manipuláció, és közel sem egy 10%-os csökkenésről van szó. Az élelmiszerárak sosem láttak magasságban vannak. A tranzakciós illeték (adó) minden embert súlyt, és mindeközben a devizahitelek problémáit sem igen szeretnék megoldani, pedig már egyre többen kerültek az utcára. Úgy gondolom, nem erre kapott a kormány mandátumot. Szerencsére a kerületünknek sikerült magát függetleníteni az országos politikától. A képviselő-testület a városvezetéssel együtt a parttalan vitákat elkerülve inkább a kerület fejlesztésére és az esetleges problémák megoldására fókuszált. Lakókörzetünkben május 31-én felavatták Ruttkai Éva színművésznő szobrát, melyet a róla elnevezett parkban helyeztek el a Victor Hugo utca–Pozsonyi út sarkánál. Átadásra került a Pozsonyi út Radnóti Miklós utca–Victor Hugo utca közötti szakasza. Idén ünnepelte 35. születésnapját a Thurzó utcai Napsugár Tagóvoda. Annak ellenére, hogy a közterületre központi támogatást egyáltalán nem kap a kerület, folyamatosan fejlesztünk és építünk parkokat. Kerületünk, ellentétben az országgal, valóban családbarát, hiszen a még változatlanul ingyenes bölcsőde mellett minden évben újítjuk, fejlesztjük és bővítjük óvodáinkat, a gyermekek számára ingyenes és színvonalas programokat biztosítunk a Tücsöktanyán, az iskolásoknak folytatjuk az ingyenes ECDL-tanfolyamot, valamint a kismamák angolnyelv-oktatását is megtartottuk. A nemrégiben bevezetésre került, úgynevezett tárcsás parkolással is segíteni tudjuk a kisgyermekes szülőket, ugyanis a tárcsa segítségével fél órát parkolhatnak a megnevezett bölcsőde és óvoda környékén, amikor hozzák, illetve hazaviszik gyermeküket. Mi az elkövetkező évben, években is önként és a kerületért szeretnénk dolgozni.

Kérem, kérdéseikkel, problémáikkal forduljanak hozzám bizalommal fogadóóráimon, illetve az alpern.julianna@bp13.hu e-mail címen.

Bodorné Farkas Zsuzsanna
MSZP
a 9. választókerület képviselője



A képviselő-testület az elmúlt év során is tudatosan, kiszámíthatóan végezte munkáját. Az önkormányzat működését kormányrendeletek sorozata érintette negatívan. A jelentős központi forráselvonások ellenére az önkormányzat nem csak megtartotta az eddigi szociális vívmányait, hanem bővítette is azokat. Szomorú tény, hogy a munkanélküliség, a létbizonytalanság, illetve az ebből eredő problémák sora miatt nőtt a támogatás valamilyen formáját igénylők köre. Az aktív korúak ellátását is negatívan érintette a foglalkoztatást helyettesítő támogatás összegének 28 500 Ft-ról 22 800 Ft-ra csökkenése. A helyi családpolitikánk a gyerekek mellett kiemelt figyelmet szentel az időskorúakra is. Évek óta 28 500 Ft a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összege. Ez kedvezőtlenül érintette a közgyógyellátást igénylők körét. Ezért a képviselő-testület a jövedelmi értékhatár megemlése mellett döntött. (70. életévtől 142 500 Ft, 70. évnél fiatalabbaknál 85 500 Ft.) A feltételként meghatározott életkort 75 évről 70 évre csökkentettük! Bővült a gyógyszer-támogatási segélyezettek köre is. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás esetében a személyi térítési díj fizetését átvállalja az önkormányzat, amennyiben az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 500%-át nem éri el az egy főre jutó jövedelem. Választókerületemben nagy a felháborodás a 133-as buszjárat vonalának tervezett módosítása miatt. Tiltakozó reagálásaink az 500 aláírással együtt sem érték el célt a Budapesti Közlekedési Központban.

Továbbra is várom észrevételeiket, javaslatokat a bodorne.farkaszszusanna@gmail.com e-mail címen.

Borszéki Gyula
MSZP
a 13. választókerület képviselője



Gúzsba kötve is tudtunk táncolni

A „centrális erőter” ez esztendőben gőzerővel gyűrte maga alá a jogrendet, a gazdaságot, az önkormányzatokat, a civilszférát. Étvágya olthatatlannak bizonyult. A törvények viharos gyorsasággal születtek és sok esetben tiszavirág életűek voltak. Az önkormányzatok önállósága csökkent, államosították az iskolákat. A város „fura ura” kormányzati segédlettel annektálta a Margitszigetet, éppen a kerület 75. születésnapján. Pályáztunk és nem nyertünk, felvetéseinkre kapunk miniszteriális szintű semmitmondó, vagy kioktató válaszokat. Mindezek nem akadályozták meg bennünket feladataink teljesítésében. Hamarosan befejeződnek az ideai utcafelújítások, melyekre közel 400 millió forintot fordítunk. A parkok, játszótérek, zöldfelületek ideai fejlesztése 700 millió forintba kerül. Az intézményi felújítások a választókerületben az Újpalotai úton lévő Frim Jakab intézményt is érintették. Ősszel a Gyöngyösi és a Göncöl utcák sarkánál lévő park Cziffra Györgyről lett elnevezve. A zongoravirtuóz az egykori angyalföldi Tripoliszból indult meghódítani a zenei világot. A park felújítását megkezdtek a szakemberek, a munkálatok a következő évben folytatódnak.

2014-re több jelentősebb közterületi felújítást készítünk elő, melyet alpolgármesterként szeretném, ha sikeresen megvalósíthatnánk. Példaként említem a Vizafogó lakótelep zöldterületeinek felújítását, vagy a 120 kV-os légvezeték egy szakasza földbe süllyesztésének előkészítését. Egyre többen szorúlnak a közönség támogatására, önkormányzatunk szociális ellátórendszerének színvonalát megőrizzük. Jövőre az önkormányzati képviselők, így az én mandátumom is letelik, úgy gondolom, tiszta lelkiismerettel készülhetünk, készülhetek a számvetésre.

Fogadóóráimon és a borszeki@bp13.hu címen várom az észrevételeket, javaslatokat.

Csender Tamás
Független
önkormányzati képviselő



A képviselő a helyi önkormányzatot levélben értesítette arról, hogy lapunkban az éves munkájáról, terveiről nem szeretne beszámolni.



Csiga Gergely

MSZP

az 1. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársak!

Az új önkormányzati törvény rendelkezéseinek legnagyobb része 2013. január 1-jével lépett hatályba, amelyek hatása jelentős változásokat eredményezett kerületünk működésében is. Az egyik legnagyobb változás, hogy bevezetésre került a feladatfinanszírozás rendszere. Ennek keretében a XIII. kerületi önkormányzat által ellátott kötelező önkormányzati feladatok elvégzését mindössze 13,5%-ban finanszírozza a kormányzat. Központi támogatásból például az önkormányzati hivatal működésére, zöldterület-gazdálkodással kapcsolatos feladatokra, közutak fenntartására egy forintot sem kap önkormányzatunk.

Mindezek ellenére a kerület takarékos és hatékony gazdálkodásának köszönhetően saját forrásból sikerült számos fejlesztést megvalósítani az idei évben is. Örömteli, hogy továbbra is ingyenes a kerületi bölcsődei ellátás, minden kerületi kisgyermeknek biztosított a férőhely. A magas színvonalú egészségügyi rendszerünket meg tudtuk védeni az államosítástól és további beruházásokat tudunk megvalósítani a Visegrádi utcai rendelő teljes körű felújításával, valamint a Szegedi úti intézetben korszerű röntgendiagnosztikai fejlesztéssel. A fiatalok lakáshoz jutásának támogatását új lehetőségek bevezetésével segítettük az ide vonatkozó rendelet módosításával. Az önkormányzat vagyont pedig tovább bővítjük a jövőre átadásra kerülő 100 lakásos passzívház átadásával.

A képviselő-testület idén nyáron elfogadta a XIII. kerület hosszú távú fejlesztési koncepcióját, amely jól jelzi, hogy az MSZP-s vezetésű önkormányzatnak van víziója a kerületről. Az elmúlt évek eredményeinek, sikereinek fényében tudjuk, hogy milyen irányba szeretnénk tovább vezetni a kerületet, és a jövő évi választásokon ehhez kérünk önöktől felhatalmazást, hogy önökkel együtt, önökért fejlődjön tovább szeretett városrészünk.

Harrach Tamás

FIDESZ-KDNP

önkormányzati képviselő



Gyorsuló ütemben változó világunk sok kihívást tartogat számunkra. Nem csak a technikai és kommunikációs eszközeink fejlődnek, de átalakulóban a gazdasági és társadalmi környezetünk is. Aki a változásokat nem akarja tudomásul venni, az előbb-utóbb hátrányba kerül. Az önkormányzat szocialista vezetése a '90-es években még a korszakellennek megfelelően reagált az akkori trendekre. A termelő egységek bezárása után a kerület eladta a feleslegesnek kikiáltott telkeit, hogy a gyáraink helyére irodaházak települjenek a pénzügyi szolgáltatók számára. Mára világossá vált, hogy ez a trend véget ért. A spekulációra épített gazdaság végét az üresen álló Váci úti építési telkek, a félbehagyott építkezések és az önkormányzati beépítési haladékok folyamatos osztogatása is jelzi. Megváltozott az önkormányzatok feladata is. Az államra tartozó feladatokat, mint például a gyermekek oktatását vagy a polgárok okmányainak ügyintézését egységes színvonalon kell végezni. Az az önkormányzati vezető, aki ezt nem érti, vagy hiúsági kérdésnek fogja fel hatáskörének ezzel járó csökkenését, nem érti az idők szavát. Ma egy kerület sem engedheti meg magának azt az arroganciát, amivel a kivágandó fákért aggódó lakókat rázták le a vezetőink. Mint ahogy azt sem, ahogyan a kerületünk adósságát elengedő kormányral szemben méltatlan kiáltványokat fogalmazzon meg a szocialista vezetés.

Hiszékeny Dezső

MSZP

a 10. választókerület képviselője



Az elmúlt évben a képviselő-testület néhány különleges ügyben is döntött. Ilyen volt a 100 lakásos passzívház megépítéséről hozott döntésünk. Egyedülálló elhatározás volt, mert nemcsak az országban, de Közép-Európában sem található hasonló vállalkozás. Az épületegyüttesben 40-50-60 négyzetméteres 1, másfél és egy plusz két félszobás lakások épülnek, melyek energiaszükséglete rendkívül alacsony, megfelel a különleges nemzetközi energetikai előírásoknak. Egyedileg szabályozott belső légelszívó-befúvó rendszere komfortos lakhatást biztosít, miközben az éves fűtési díj várhatóan nem haladja meg a 15 ezer forintot egy lakásban. Az úttörő vállalkozás tapasztalatai később majd jól hasznosíthatóak lesznek, mert 2020 után már csak ilyen épületek építhetők. Addig is a meglévő panelépületek korszerűsítése nem kis feladatot jelent az országban. Sokan látnánk szívesen állami támogatású pályázati kiírásokat panelfelújításra.

Választóterületem lakói számára újdonságot jelentett a parkolási rendszer kiterjesztése a lakókötelepre. Sokan jelezték, hogy már elviselhetetlen volt a zsúfoltság, a más kerületekből érkező gépkocsik az épületek előtti parkolóhelyeket is elfoglalták. Az elnehezült helyzetben bízunk abban, hogy a parkolási rendszer kiterjesztése megoldást jelenthet.

Tapasztalataim szerint ma már van szabad parkolóhely, bár ez elsősorban az itt lakók számára jelent valós megoldást. Mindenesetre a közterületeink – parkok, sétányok, sportudvarok – jól használhatóak az itt élők számára.

Különösen igaz ez a Béke tér templom mögötti területeire, melyet ízlésesen átépítettek, új játszófelületekkel, szerekkel láttak el. Öröm, hogy az új sétány a kismamák körében is népszerű.

Holopné Schramek Kornélia

MSZP

a 12. választókerület képviselője



„Tőlünk függ minden, csak akarjunk”

A 2013-as év eltért az előző évektől, ami az önkormányzati munkánkat érinti. Megalakultak a járási hivatalok, ahova az önkormányzatnál jól működő funkciók kerültek át. Az átállás nem volt zökkenőmentes, a lakosságunk nehezen értette, érti a miérteket. Ezzel magunk is így vagyunk!

Elkerült tőlünk az oktatásirányítás is. Káosz van! Sajnálatos, hogy az új rendszer nem helyi közügyként kezeli az oktatást. A tanév azt bizonyította, hogy aggodalmunk nem volt alaptalan. Nehézkes, akadozó, bürokratikus az irányítás. A gyermekek és a szülők sokszor értetlenül állnak a rugalmatlan rendszer előtt. Hol van a megígért, jobban működő oktatásirányítás, ahol mindenki tudja, mi a feladata, milyen lehetőségei vannak, és azzal hogyan lehet élni? Mi, és én, mint pedagógus, örültem annak, hogy a kerület gyermekei eddig plusz szolgáltatásokat (nyelvvizsgaprogram, ECDL-képzés) kaptak, amelyek segítették későbbi boldogulásukat. Ennek most vége, remélem nem véglegesen.

Az államosítás veszélye az egészségügynél elhárult, továbbra is önkormányzatunk működtetheti – saját elhatározásból – a szakorvosi ellátást. Egész évben kiemelten kezeltük a prevenciót. Jók a körülmények infrastruktúráisan és a humán erőforrást tekintve. Idén 191 millió Ft összegben megtörténik a röntgen teljes digitalizálása. Jövőre 700 millió Ft önkormányzati forrásból megújul a Visegrádi rendelő. Romló a lakosságunk szociális helyzete, 13%-kal több ember keresi fel hivatalunkat. A remény is kevés számukra, a kilábalásra, hisz a közfoglalkoztatási keretünket lecsúszították, miközben nőtt a munkanélküliek száma. Annak érdekében cselekszünk, hogy a törvénykezés okozta hátrányokat a lehető legkisebbre szűkítsük.

Lakossági kapcsolataim során, fogadóóráimon igyekeztem segítséget, eligazítást nyújtani szociális, egészségügyi, oktatási, kulturális, sportkérdésekben. Észrevételeiket, javaslataikat várom a holopne@bp13.hu e-mail címen is.

Karácsonyi Zoltán

MSZP

a 6. választókerület képviselője



Ismét eltelt egy év, amelyben a „Jó irány” programunk megvalósításán dolgoztunk. Tettük ezt akkor is, amikor az államosítás bizony nem kis mértékben borította fel az önkormányzatiság alapelveit. Munkámat a testületben és a bizottságokban 1994 óta a választókerület lakosságának érdekében végzem.

Az állami elvonások ellenére fő célunk a szolgáltatások színvonalának megőrzése. Saját források igénybevételeivel a fejlesztésekre is nagy hangsúlyt fektetünk. Ilyen például a 100 lakásos passzívház, a Gyermekek téri idősök klubjának teljes átépítése és a Jász utcai óvoda teljes rekonstrukciója. Természetesen jutott forrás az intézményeink tervszerű felújítására is. Nagyon nagy eredménynek tekintem, hogy a 13. kerületben továbbra is ingyenes a bölcsődei ellátás és van elegendő férőhely a bölcsődékben és óvodákban a kerületi állampolgárok részére.

A szűkebb választókerületünkben is jelentős fejlesztések voltak. A lakossággal történt egyeztetés után került kialakításra az Apály utcai kutyafuttató, amit már használnak is a gondos gazdik és kutyusaik. A Tüzér utcai játszótér is jelentős átalakításokat végeztünk, a lakosokkal egyeztetve. A Tüzér utca új aszfaltszönyeget kapott és a járda is felújításra került. A Prevenció Központot is szívesen használják a civil szervezetek, és a nyílt programokon a lakosság is szép számmal látogatja az intézményt, például az idősök napi Lagzi Lajcsi-koncerten is több mint 500-an voltak. Az udvaron elhelyezett mozgásszervi kondicionáló gépeket szívesen használják a környéken élők. A jövőt illetően is komoly terveink vannak, melyet a kerület hosszú távú fejlesztési koncepciójában rögzítettünk és a honlapon olvasható mindenki számára.

Fogadóóráimon a lakók rendszeresen kerestek meg kérésekkel, és ezekre többségében közösen kerestük a megoldást, kérem, tiszteljenek meg a jövőben is, hogy megkeressenek.

Kugyela Attila
FIDESZ–KDNP
önkormányzati képviselő



Tisztelt Angyalföldi Polgárok!
A képviselő-testület Fidesz–KDNP-frakciójának fő célja nem a politikai szembenállás, hanem az erős kontroll gyakorlásán túl elsősorban a kerület és az itt lakó emberek érdekeinek szolgálata. Ennek megvalósítása igen nehéz volt a képviselő-testületben, ahol jelentős kisebbségben vagyunk, és az elmúlt év különösen viharos volt e testületben.

Ennek meghatározó okai az elmúlt évben bekövetkezett változások, így az oktatás működtetésének állami kézbe adása, illetve a kerületi hivatal megalakítása. Ennek során jelentős feladatok kerültek ki az önkormányzatok hatásköréből, ami Tóth polgármester úr és szocialista képviselőtársaim dühödt reakcióit váltotta ki. Sorozatban születtek a tiltakozó beadványok és alkotmánybírói panaszok. Teljes káoszt, összeomlást jövendöltek. Meg kell állapítanunk, hogy a borús jövendölések nem teljesültek, a kezdeti nehézségek után az oktatási rendszer és a kerületi hivatal ma már normálisan működik.

A fentiek egyik tragikomikus példája volt a Margitsziget, ezt a szocialista frakcióvezető – sírni való módon – a kerület Trianonjának nevezte. A tények: a Margitsziget soha nem volt a XIII. kerület tulajdona (csak közigazgatásilag tartozott ide, azaz ő szedte az adókat). Ezt a legilletékesebb, Tóth polgármester úr 2008-as képviselő-testületi szavai igazolják: „Továbbra is szeretnénk, ha eldöntené a főváros, hogy mint tulajdonos...”, továbbá: „A Margitsziget nem a XIII. kerület tulajdona, nem nekünk kell a fenntartást és az üzemeltetést megoldani”. A kerületiek ezután is teljes joggal használhatják a szigetet, mint bármelyik budapesti lakos.

Magam is idős ember lévén, kiemelkedő jelentőségűnek tartom a kormány rezsicsökkentési törekvéseit, melynek ennél a korosztálynál is óriási hatása van a lakhatási költségek csökkentésére.

Magos Péter
MSZP
a 2. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársam, Kedves Olvasó!

Az elmúlt esztendő nem volt könnyű sem az embereknek, sem az önkormányzatoknak. A jelenlegi kormányzat legfontosabb törekvése a központosítás minden területen. Véleményem szerint ennek az egyik legnagyobb kárvallottai az önkormányzatok. Hatásköröket, jogosítványokat vettek el tőlük és szervezték át más hivatalokba, de a legnagyobb probléma, hogy a forrásait is jelentősen csökkentették. Mai napig nem tudom azt elfogadni, hogy azok az önkormányzatok, amelyek vállalták volna, hogy továbbra is fenntartják és működtetik saját iskoláikat, (ilyen volt kerületünk is!), ezt miért nem tehették meg? Ha így haladnak, úgyszólván teljesen kiüresítik az önkormányzati rendszert, pedig a rendszerváltoztatás hajnalán ennek pont az ellenkezője volt a közös cél. Kerületünk vezetése nem tért le az útról, ciklusprogramokat végrehajtva fejlesztjük tovább a kerületet. Passzívházat építünk az önkormányzatok közt elsőként, folyamatosan fejlesztjük megmaradt intézményeinket, óvodáinkat, bölcsődéinket, kulturális és sportlétesítményeinket.

Választókerületemben a fő hangsúly a már megépített környezet megóvásán van. Kiemelt figyelmet kapnak parkjaink, zöldfolyosóink. Parkgondnoki rendszert működtetünk ezek megőrzésére. Fontosnak tartom, hogy utcáink, járdáink tiszták legyenek, és ne borítson el minket a szemét, ezért önkormányzatunk a hagyományos kézi takarításon kívül gépi technológiát is üzemeltet Újlipótvárosban.

Várom tisztelettel fogadóórám!

Észrevételét a
magospeter@bp13.hu
e-mail címen várom.

Dr. Puchner Gábor
MSZP
a 11. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársam!

Kerületünk az elmúlt egy évben is töretlenül fejlődött. Nincs ez másként az általam képviselt 11. sz. választókerületben sem. Az eddigi évekhez hasonlóan folytatódik a térfigyelő kamerarendszer fejlesztése. Az idei évben a Keszkenő–Jász utcák sarkán, a Futár–Reitter utcák kereszteződésénél, valamint a Jéggyár utcában lesznek új kamerák. Jövő évben terveink között szerepel új kamera telepítése az Ördögmalom utcában, a Reitter–Rokolya, a Frangepán u.–Frangepán köz sarkán, valamint a Futár u. 33–35. sz. előtt. Örömteli hír, hogy zajlik a Jász–Rokolya utcák sarkán található Pöttyös Óvoda felújítása. A teljes átépítést követően egy teljesen megújult, minden tekintetben korszerű intézmény várja a gyermekeket. Tervezett ütemben épül a Jász–Zsinór utcák sarkán a 100 lakásos passzívház. Jelenleg az épület szerkezetének kivitelezése folyik. Várhatóan jövő tavasszal készül el ez az egyedülálló beruházás. Magyarországon ekkora lakásszámú energiatakarékos technológiával készült lakóépület még nem épült. Megnyugtató számomra, hogy a nehéz külső gazdasági körülmények ellenére a XIII. kerületi önkormányzat gazdálkodása továbbra is stabil. A folyamatos kormányzati megszorítások dacára hitel felvétele nélkül tudjuk biztosítani a kerület lakói számára a színvonalas közszolgáltatásokat. Emellett még olyan jelentős beruházásokra is képes az önkormányzat saját erőből, mint például a Vízafogó sétány megújítása, a Pozsonyi út felújításának III. üteme és a Kárpát utcai lakótelep zöldfelületének teljes rekonstrukciója. Egyéni képviselőként a legfontosabb célomnak azt tartom, hogy a Béke–Tatai lakótelep és környezetének lakói egy kellemes, biztonságos, élhető lakókörnyezetben lakhassanak. Ennek érdekében a jövő évben játszóterek fejlesztését, járdák felújítását és újabb növények telepítését szeretném megvalósítani. Továbbra is nagy szeretettel várom a kerületi lakókat a fogadóóráimon. Észrevételeiket, javaslatokat a puchner@bp13.hu e-mail címen is fogadom. Minden kerületi lakónak sok sikert, boldogságot és jó egészséget kívánok!

Rajacsics László
MSZP
a 14. választókerület képviselője



Az eltelt 1 év gyökeres változásokat hozott eddigi jól működő önkormányzati rendszerünkben. A sok változás mellett kiemelten kezeltük azt, hogy ebből a legkevésbé érzékenyen választpolgáraink.

A kerületi Pénzügyi és Költségvetési Bizottság tagjaként megnyugvással tapasztaltam, hogy költségvetésünk jól szolgálja a kerület fejlődését. Megfelelő forrás áll rendelkezésre azokra a feladatokra is, amelyeket önként vállaltunk a lakosság jobb ellátása érdekében.

Költségvetésünket sújtotta, hogy az állami fenntartás alá vont iskoláknál a működtetés állami forrás nélkül az önkormányzatnál maradt. Sajnálatosan tapasztaltam, hogy még mindig nincs pályázati forrás az iskolák felújítására. Hiába fordítottunk eddig oly nagy gondot az intézményeink felújítására, ennek elmaradása lerombolja az iskolák állagát.

Kerületünk hosszú távú tudatos fejlesztése eredményeképp a recesszió idejében is megtartotta vezető helyét a fejlődésben. Választói körzetemben (a Rákospaktól északra eső rész a Dunapart közelében) nemrég átadták a „Váci Greens” impozáns irodaházát. A fejlesztés a területen tovább folytatódik.

Ez évben volt hosszú idő óta a legnagyobb árvíz hazánkban, amelyből, mint Duna menti település, mi is részesültünk. Lakosságunk szolidaritásból, kerület-szeretetből vizgázott. Több ezren dolgoztak a gátakon a Dagály Strandnál – amiről a főpolgármester az akkori sajtóértesítés szerint lemondott – a védekezés egésze ránk maradt. Ez megszorozta az erőfeszítéseket, az elszántságot és bebizonyosodott itt, a XIII. kerületben, hogy nem a „víz az úr”. Köszönet a kerületi lakosságon túl mindazoknak, akik még segítettek a védekezésben. Önzetlen volt sok civil szervezet is, akik mozgósítva tagságukat, segítették a védekező munkát.

Példaértékű volt, köszönet mindenért!

Sági Judit
MSZP
a 7. választókerület képviselője



Tisztelt Választópolgárok!

A Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottság elnökeként tájékoztatom önöket, hogy ebben az esztendőben az önkormányzat a bizottsághoz tartozó területeket még nagyobb odafigyeléssel és kiemelten kezelte a kedvezőtlen külső feltételek alakulása miatt.

Minden területen képviselő-testületünk élt a törvény adta lehetőségeivel és tiltakoztunk, de a 2/3-os többség „törvénygyára” miatt szembesülnie kellett a lakosságnak:

- a járási hivatal előnyeivel és hátrányaival,

- az iskolák állami kézbe kerülésének hátrányaival.

Hazugság az, hogy „minden rendben van az oktatásban”!

Normális az, hogy a diák október végén kapja meg a nyáron kifizetett tankönyvet? Normális az, hogy a pedagógus szeptemberben még nem tudja, mit és hol tanít, vagy éppen azt, hogy munkanélkülivé válik-e? Csak csendesen jegyzem meg, szerintem ez a két tény nem normális, ez felháborító, és még tudnék ehhez hasonló példákat sorolni.

A statisztikai adatok alapján ebben az évben is nőtt a kerületi tartós munkanélküliek száma. Az önkormányzati erőfeszítések ellenére egyre többen szorulnak szociális támogatásra. A támogatási formákat továbbra is tudjuk biztosítani, pl.: a gyógyszer-támogatást, a rezsitámogatást. Segítjük az idősök életminőségét: úszóbérlet támogatása, sportolási lehetőség biztosítása, idősök klubhálózatának tartalmas programjai.

Jelentős beruházásként megvalósult a Csángó és Hun utca között, a Lehel utca mentén a kutyafuttató bekerítése és rendezése. A lakótelepen növekedett a kihelyezett ülőbútorok száma, mely az ott lakók pihenését biztosítja. Bevezetésre került a fizetőparkolás. A képviselő-testületi határozatnak megfelelően folyik a Szabolcs utca 7., 11., 13. szám alatti lakások szanálása. Eddig 36 magántulajdonú lakást szanáltak.

Továbbra is várom önöket fogadóóráimon vagy írhatnak a
sagijudit@bp13.hu
e-mail címre.



Sárközi Balázs
FIDESZ–KDNP
önkormányzati képviselő



Tisztelt Kerületi Lakosok!

Az elmúlt időszakban a képviselő-testület több olyan döntést is hozott, amelyek javították a kerületben élők környezetét. Ezek többségét jómagam is támogattam, és mint kerületi lakos, örömmre szolgált azok megvalósulása. Ezek felsorolásába nem merülök bele, mivel ezt az MSZP képviselői úgyis megteszik, inkább azok közül emelnék ki néhányat, amelyekben nem értettem egyet. A Fidesz a kerületben ellenzéki szerepet tölt be, így a feladatai közé tartozik a kontrollszerep betöltése és szavazóink véleményének, érdekeinek – lehetőség szerinti – érvényre juttatása. A legkiemelkedőbb ügyek, melyekben különvéleményen vagyok a szocialista frakcióhoz képest: a kerületi költségvetés felosztása, illetve felhasználása. A képviselő-testület, általam is nagyon helyesnek ítélt, igen jelentős forrásokat biztosít óvodáink, bölcsődéink, illetve további szociális intézményeink fejlesztésére, felújítására. Ugyanakkor az iskoláknak már nem biztosítanak forrást ilyen célokra, pedig korábban az önkormányzat köteletségének érezte gyermekeink iskolai körülményeinek javítását. Ez a politikai reakció szerintem, nem szolgálja a kerületben lakó családok érdekét. Ugyancsak jelentős feladat volt a kerületi ingatlanvagyon értékesítésének ellenőrzése. Véleményem szerint nem célszerű ingatlanokat értékesíteni azon időkből, amikor az ingatlanpiac még a mélyponton van. A korábban értékesített ingatlanok közül több esetben nem valósult meg a tervezett beruházás, ennek következtében a területek üresen állnak. Ezek miatt sem támogattuk az ingatlanértékesítéseket. Ezen ügyekről bővebben, illetve a kerületünket érintő további eseményekről és az országos politikát is tartalmazó témákról – a számunkra szűkre szabott korlátok miatt – sajnos nincs lehetőségem bővebben beszámolni.

Szabados Péter
Párbeszéd Magyarországért
önkormányzati képviselő



Tisztelt kerületi polgárok!

Ismét eltelt egy év, így újra lehetőséget kaptam, hogy beszámoljak képviselői munkámról és terveimről. Mindenekelőtt arról, hogy a párt, aminek alapítója voltam, és amit felépítettem itt a kerületben, olyan irányt választott, amit én nem tudtam tovább támogatni, mert eltért attól, ami az eredeti célkitűzésünk volt, és attól, amiben én hiszek. Idén februártól a Párbeszéd Magyarországért képviselőjeként szolgálok tovább a kerület lakóit és a zöldpolitikát.

Nagy örömmre szolgál viszont olyan sikerekről beszámolni, amit a kerületi lakókkal közösen kezdeményezve sikerült megvalósítani az elmúlt évben. Ilyenek a felső rakparton kihelyezett, Dunára néző padok, amik az idősebbeknek és fiatalabbaknak biztosítanak lehetőséget, hogy hosszabban élvezhessék a víz megnyugtató látványát vagy a Szent István park biztonságosabbá tételért tett lépések.

Fontosnak tartom továbbvinni közlekedésbiztonság és parkolás témájában megkezdett munkámat. Kezdeményeztem, hogy vizsgáljuk meg, Újlipótváros egyes részein be lehet-e vezetni a 30 km/órás sebességkorlátozást. Szintén sor kerülhet több útkezresztesítés kiemelésére, illetve a járdákon parkolás határát jelző új oszlopok kihelyezésére, ami biztosítja a kellő helyet a gyalogosan, babakocsival közlekedők számára.

Úgy gondolom, továbbra is jó az együttműködés köztem és a kerület vezetése között, de ami még ennél is fontosabb, köztem és az újlipótvárosiak között. Ezért gondoltam arra, hogy a kerület 75 éves fennállása alkalmából elültetem az Együttműködés fáját, melynek fajtáját az internet segítségével maguk az itt lakók választhatják ki. Erre az ünnepélyes alkalomra szeretném meghívni önöket november 15-én délután 3 órára a Wein János parkba.

Továbbra is nyitott vagyok minden kerületi lakos kerületi problémájára. Kérem, keressen bátran! Tel.: 06 (30) 654-4463, e-mail: szabadospeter@bp13.hu.

Szabó Eszter
MSZP
az 5. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársak!

Az országos politikát tekintve, ismét egy zűrzavaros, reménytelenségre okot adó éven vagyunk túl, ezzel szemben az MSZP vezette kerületünkben az előre eltervezett – humanizmust és dinamizmust segítő – célok sorra valósulnak meg, a fejlődés továbbra sem állt meg. A minket környező, csak szavakban létező, családbarátnak csúfolt stadionépítő politika helyett nálunk ténylegesen az itt élők mindennapjainak megkönnyítése a cél: ingyenesek a bölcsődék, óvodák újultak meg, a család minden tagja számára értékes programokat kínálunk, a lehetőségekhez mérten segítjük a rászorulókat.

Szűkebb otthonunkban, a Vízafogón ismét látványos változások történtek. Rendeződött a Népfürdő utcai parkolási szabálytalanságokból következő anomália. De ennél fontosabb, hogy a Vízafogó sétány tavaly megkezdett felújítása idén folytatódott. A Párkány utca felé eső szakasz a másik oldallal megegyező koncepcióban készült el: a díszburkolat színe jelzi az autók haladási helyét és irányát, megújultak a parkolóhelyek, nagyobb lett a zöldfelület az előkertek bővítésével, s a lakótelep déli végén is kialakult egy kis pihenőtér fákkal, virágokkal. A lakótelep így látványában is egységessé, vonzóvá vált.

A sétányt érintő felújítás jövőre fejeződik be, közel 400 millió forintot tervezünk a területre költeni. A megvalósulást a novemberben induló, lakossággal történő egyeztetések előzik meg fórumsorozat keretében, s a tervek is az ott elhangzottak figyelembevételével fognak elkészülni. Ehhez szükséges az önök alkotó együttműködése, javaslatai, de mindenekelőtt az, hogy használják a közterületet, s vigyázzanak is rá, őrizzék lakóhelyük értékeit!

Az idei év eredményeiből is látszik, hogy szocialista vezetésű kerületünk tovább fejlődik, van tervszerűség munkánkban, s a lakosság minden rétegét igyekszünk szolgálni. Támogassák munkánkat jövőre is ötleteikkel, véleményükkel és a választások során szavazatukkal!

Szücs Péter
MSZP
a 8. választókerület képviselője



Tisztelt kerületi Választópolgárok!

Közeleg az év vége, ilyenkor visszatekintünk az elmúlt időszak elvégzett munkájára. Miközben összegzem az eltelt időszakot, szomorú hírt kaptam, hogy a Közszolgáltató Zrt. Helyiség- és Lakásgazdálkodási Divízió vezetője, Király András 60 éves korában elhunyt. Halálával nagy veszteség érte a kerületi lakosokat, akiket számos alkalommal szakmai tudással és emberséges hozzáállással segített.

Képviselői munkámat a Jogi és Közbiztonsági Bizottság tagjaként végzem. Ebben az esztendőben megindult az önálló közterület-felügyelet a kerületünkben. Fokozottan felügyelik a közterületek tisztaságát, odafigyelnek a közterületi alkoholfogyasztás visszaszorítására. Bízunk benne, hogy a lakosság közérzete ezáltal javulni fog. A képviselő-testület elfogadott egy ebrendeleetet, amelynek értelmében kötelező a kutypóráz használata. Szomorúan veszem tudomásul, hogy a lakosság egy maroknyi csoportja politikai hisztériát kelte aláírást gyűjt a póráz használata ellen, miközben az óvodába jövő-menő gyerekek között póráz nélküli harci kutyák föl-alá szaladgálnak. Kérdezem, ha bármilyen baleset bekövetkezne, akkor hogyan vélekednének az aláírást gyűjtők? A másik közbiztonsági probléma a hajléktalanok közterületen való éltetése. Rongálják parkjainkat, játszótereinket, bepiszkolják az étel- és ital- és bevásárló helyek környékét. A 8-as választókerület területén majdnem 100%-osan bevezetésre került a fizetőparkolás. Ezzel kívántuk segíteni a kerületben lakók kulturált parkolási lehetőségét. Folyamatosan figyelemmel kísérem a beépítetlen telkek helyzetét, és ha szükséges, kezdeményezem az intézkedéseket.

Továbbra is számítok a kerületi választópolgárok véleményére, forduljanak hozzám bizalommal fogadóóráimon és írhatnak a szucspeter@bp13.hu e-mail címemre.

Takács Ferenc
MSZP
a 4. választókerület képviselője



Tisztelt Lakótársaim!

Ismét eltelt egy dolgozós év, gondokkal és sikerekkel. Köszönöm a lakótársak támogatását a mozgalmasság év során, amelyben önkormányzatunk folytatta a ciklusprogram megvalósítását.

A Fidesz-kormányzat továbbra sem adja meg az önkormányzatoknak a szükséges anyagiakat. A feladatfinanszírozás csak szlogen maradt, a szükséges kb. 19 milliárd Ft helyett kerületünk mintegy 2,7 milliárd Ft-ot kap. Mindezek ellenére a kerület fejlődése nem állt meg. A 10 éves program alapján folytatjuk a példaértékű bérházépítést, most egy passzív ház formájában. Új óvodai és bölcsődei helyek átadásával minden kerületi gyermeknek biztosított a felvétel. Büszkék lehetünk a felújított óvodákra. Évek óta sikeresen működnek az időszakos klubjai, ahol főleg az egyedül élők találhatnak társakat és szórakoztató programokat. Ciklusprogramunk kezdeményezéseként ingyenes Wifi-elérhetőséget biztosítunk a kerület központi helyein a kerületi kártyával rendelkezőknek.

Köztéri kamerák segítik a Szabolcs utca környékén lakók biztonságát. Eltűnt a Bulcsú utcai aluljárónál a „dzsungel”. Átadásra került a Kassák utcában a Skanska Green Haus. A parkolási zóna kiterjesztésével a lakók mindig találhatnak parkolóhelyet lakásuk közelében. További fejlesztésekről döntöttünk a testületi üléseken.

Folyamatosan gyűjtöttem az információkat az utak, parkok, közterületek tisztaságáról, állapotáról, a feltárt hiányosságokat jelezve az illetékes szervek felé. A rendszeresen tartott fogadóórán megkeresnek a lakók egyéni kérdéseikkel, problémáikkal, a társasházi közgyűléseken is sok gond vetődik fel. Ezekre többségében közösen megoldást találunk. Számítok lakótársaink segítségére, aktív közreműködésére a további feladatokban is! Teljesítsük a ciklusprogramot együtt!

Ha további információra kíváncsi, tekintse meg képviselői honlapomat a

www.takacsferenc.hu
oldalon.

Számítástechnikai Iskola Rangos cím

Kiváló Tehetségpont

Már több mint egy éve működik a Számítástechnikai Általános Iskola Regisztrált Tehetségpontként a Gyöngyösi sétányon. Szeptember 14-én a Nemzeti Tehetségsegítő Tanács hivatalosan is Akkreditált Kiváló Tehetségpontnak minősítette az intézményt. Kerületünkben pedig az

első és egyetlen általános iskola, amely büszkélkedhet ezzel a rangos címmel.

– Pedagógiai programunkban kiemelt figyelmet fordítunk a tehetségek felismerésére, fejlesztésére. Tanáraink rendszeresen foglalkoznak a tehetséges tanulókkal, versenyekre való felkészí-

tésükkel. Az 1–2. évfolyamon 12-féle klubot szervezünk a tehetségek megismerésére. A 3–8. évfolyammal bezárólag összesen 16 órában szakkört, 23 órában versenyfelkészítést, 30 órában tehetséggondozást tartanak a pedagógusok. Délutáni sportkörök, énekkarok és középiskolai

előkészítők működnek. A díjátadó ünnepségen 24 tehetséges tanulóval és szüleikkel kötöttünk háromoldalú Tehetségképzési szerződést, amelyben az érintettek vállalják, hogy továbbra is aktívan részt vesznek a gondozó foglalkozásokon, versenyfelkészítéseken, megmérettetéseken. Reméljük, hogy valamennyi tanuló nagy sikereket fog elérni a jövőben mind a tanulásban, mind pedig az életben – tájékoztatott Zih Jánosné megbízott igazgató.



Új iskola nyílt a XIII. kerületben



Örömmel értesítünk minden kedves érdeklődőt, hogy az **Orchidea Magyar–Angol Két Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium** megnyitotta kapuit a XIII. kerületben.

Iskolánk multikulturális környezetben várja az angolul magas fokon tanulni vágyó tanulókat. Magyar tantervet követve, de nagy hangsúlyt fektetve az angol

nyelvre oktatjuk tanulóinkat. A legtöbb tantárgyat magasabb óraszámában oktatjuk és kis létszámú osztályokat indítunk, ezzel biztosítva a gyermekek biztos tudását és a szilárd alapok lefektetését.

Várjuk a kedves érdeklődőket személyesen a Hajdú utca 18–24.-ben, illetve telefonon is szívesen adunk tájékoztatást a +36 (1) 370-6187-es számon.

Emléknep Török veszedelem a Gárdonyiban

Apródavatás eskütétellel

Az Országgyűlés Gárdonyi Géza születésének 150. évében 2013. október 17-ét – az egri vár védőinek a török seregek felett aratott dicsőséges győzelmének napját – Gárdonyi Géza-émléknappá nyilvánította. A név és a szellemiség is kötelezte kerületünkben az író nevét viselő iskolát, ahol erre a napra ünnepi rendezvényvel készültek a pedagógusok a

növendékek nem kis öröme. Már a megelőző héten különböző feladatokkal, kutatómunkával, regényillusztrációk, jelmezek és díszletek készítésével készültek a diákok e kiemelt dátumra. Aztán október 17-én reggel turbános törökök, apródok, fakardos katonák és fátylas hölgyek népesítették be a tornatermet, ahol rendhagyó órán ismerkedhettek meg

az ezerarcú íróval, a végvárpépítés fortélyáival és Tinódi Lantos Sebestyénnel. Ezt követően titkosírást fejtettek meg, majd az épület alkalmi színpadain regényrészleteket játszottak el. Tudásukat és ügyességüket később akadályversenyen mérték össze, délután az ötödik osztályosok váltak „teljes jogú” felsősökké az apródavatás szertartása és az eskütétel után. Mindeközben a kisebbek sem tétlenkedtek. Vetélkedtek, várat ostromoltak és foglaltak el, egy részük Agárd-pusztára kirándult, mások a Petőfi Irodalmi Múzeumban múzeumpedagógiai foglalkozáson ismerkedtek a meseíró Gárdonyival. A nap végén török és magyar katonák, várvédők és dervisek, Dobók és Jumurdzsákok fáradtan, ám elégedetten majsztolták uzsonnájukat, megvitatva a nap történéseit.



Diótörő

jégbalett

2013. november 22 - 23 - 24

Helyszín: Jégpalota

1046 Budapest, Homoktövis u. 1

Jegyek a helyszínen és a **JEGY.HU** oldalon kaphatók



FŐTÁV BUDAPESTI
TÁVHŐSZOLGÁLTATÓ ZRT.
BVK HÖLHOLDING TAGJA

Elköltözik a FŐTÁV BSR Centerben lévő ügyfélszolgálat

Decemberben elköltözik a FŐTÁV Zrt. BSR Centerben (1138 Váci út 135-139.) működő ügyfélszolgálati irodája. Az új iroda kiválasztása folyamatban van, helyszínéről és a nyitás pontos időpontjáról tájékoztatás a FŐTÁV honlapján (www.fotav.hu), valamint a számlákhoz mellékelt Hírlevél c. kiadványban található.

A költözés alatt a FŐTÁV továbbra is várja ügyfeleit Pesten az Árkád Üzletközpont II. emeletén található ügyfélszolgálatán, illetve Budán az Allee Bevásárlóközpont II. emeleti irodájában.

Bővebb információ: www.fotav.hu, vagy **06 40 200 108**

Ügyfélszolgálati irodáink:



Dél-budapesti ügyfélszolgálat
1117 Október 23. u. 8-10.
Allee Bevásárlóközpont, II. em.
H, K, Sz: 9-18; Cs: 8-20; P: 9-15



Kelet-pesti ügyfélszolgálat
1106 Órs vezér tere 25.
Árkád Üzletközpont, II. em.
H, K, Sz: 9-18; Cs: 8-20; P: 9-15

Programok kerületszerte

Június elsején ünnepelte közigazgatási fennállásának 75. évfordulóját a XIII. kerület. A jeles alkalmából egész évben számos programra várják a kerületiek.



Fotó: Rehák Miklós



Fotó: Rehák Miklós

Autóbuszos városnézés A kerületben tavasszal többször gyalogos helytörténeti sétákat szerveztek, most ősszel pedig autóbuszsal járnak be Angyalföldet. Az ingyenes népszerű buszok helytörténeti túrán az érdeklődők végigkövethették városrészünk kialakulását, fejlődését.

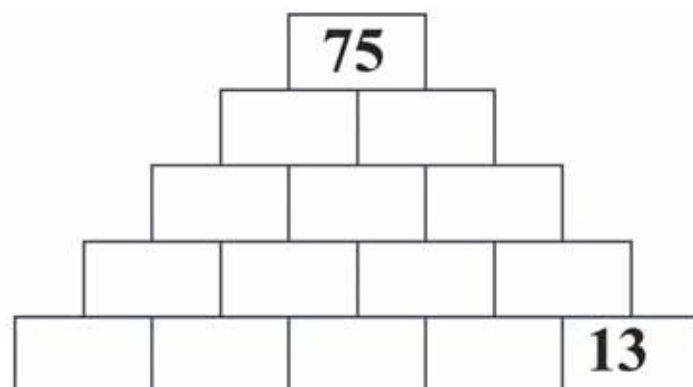


Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál Díjosztó gálakoncerttel ért véget az a zenei programsorozat, melyet kerületünk jeles évfordulója alkalmából tavasztól őszi havonta hét alkalommal tartottak különböző helyszíneken.

Jubileumi játék

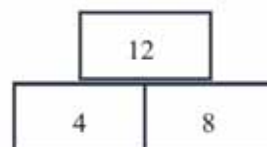
13-75 számpiramis-feladvány

Szerző: Mátyás Attila, homoludens.hu Egyesület
Játékosok létszáma: 1 fő
Életkor: 8 éves kortól



Töltsd ki a piramis összes hiányzó mezőjét úgy, hogy 2-2 egymás mellett levő szám összege kerüljön a fölöttük levő mezőbe. Arra is ügyelj, hogy nem lehet két azonos számjegy a piramisban. Csak pozitív egész számokat írhatasz!

Példa:



Próbáld ki, sikerül-e akkor is felépíteni a betűpiramist, ha a „13”-as más helyen van, például alul középen! Mely mezőkön NEM lehet a 13-as szám?



GYÖK A József Attila Művelődési Központban október végén itt vagyunk mi is! címmel fórumot szervezett a helyi diákönkormányzat a kerületi ifjúság helyzetéről, életéről.

Valódi rezsicsökkentést kínálunk!
Váltson velünk!

Díjmentesen átdolgozzuk meglévő biztosítási szerződését **olcsóbbra** vagy **jobbra**!
Esetleg mindkettőre...

Öntől csak pár lépésre, a Pozsonyi út 12-ben.
Euro-Quattro Alkusz - Minden, ami biztosítás
h., cs.: 9-18, k., sz.: 9-16, p.: 9-13-ig. 1137 Bp., Pozsonyi út 12.
Telefon: 06-1-798-4741 (Mudri István: 06-20-941-7609)
www.euroquattro.hu • info@euroquattro.hu

KIPUFOGÓ KLINIKA
Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

ANNA OPTIKA
www.annaoptika.hu

Komplett szemüveg
csak **9.900 Ft**

progresszív szemüveg
kipróbálási akció
csak **29.900 Ft**

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232

H-P: 10-18

Képkalkáló diagnosztika Szakorvosi óraszám-átcsoportosítás

Új technológia, pontosabb diagnózis

A képviselő-testület, mint Alapító egyetértett a Visegrádi utcai szakorvosi rendelő röntgendiagnosztika szakorvosi óraszám-átcsoportosításával. A döntéssel lehetővé vált, hogy az ott megszűnt röntgendiagnosztika 24 óra/hét szakorvosi kapacitásából 15 óra/hét kapacitást az allergológia és klinikai immunológia szakmára, 9 óra/hét kapacitást a kardiológiai szakmára csoportosíthassanak át, mely alkalmazkodik a XIII. kerületi lakosság betegség-előfordulási mutatóihoz és igényeihez.

A képviselő-testületi döntés előzménye, hogy a Visegrádi utcai szakorvosi rendelőből a sebészeti ellátás teljes kapacitásával áttelepítésre került a Szegedi úti szakorvosi rendelőbe, ahol az önkormányzat beruházásaként mintegy 190 millió értékben valósul meg a képkalkáló diagnosztika megújítása. Az új berendezések megvásárlásával és telepítésével úgynevezett direkt digitalizált technológia kerül bevezetésre, ami kiváltja a Visegrádi utcai szakorvosi rendelő röntgenkapacitását is. Ezzel az új technológiával jobb lesz a képkalkálás, pontosabb diagnózis állít-

ható fel és rövidebb lesz a várakozási idő. Az ellátásszervezési változtatásokat az is indokolta, hogy a Szegedi úti szakorvosi

rendelőben egy sebészeti centrum került kialakításra, szoros együttműködésben az egynapos sebészettel.



Pap Károly utcai rendelő Felújítás után

Nyitás hétfőn



Befejeződött a Pap Károly utcai háziorvosi rendelő felújítása. A munkálatok idején átmenetileg a Visegrádi utcában dolgozó háziorvosok november 8-án, pénteken költöznek vissza a megújult, megszépült rendelőbe, ahol november 11-én, hétfőtől a megszokott időben várják betegeiket.

A költözés idején, vagyis november 8-án, pénteken a Pap Károly utcai háziorvosok rendelése szünetel. Természetesen a rászoruló betegek aznap sem maradnak ellátatlanul: a Révész utcai felnőtt háziorvosi ügyeleten fogadják őket.

Ingyenes program A dohányzás ellen

Segítség a leszokáshoz

Ingyenes dohányzásról leszokást támogató program indul a kerületi Nyíró Gyula Kórház – OPAI Tüdőgondozó Intézetben (Dévai u. 15/A). Az érdeklődők a szűrésen kívül számos tudnivalókat és támogatást kapnak az



egyéni vagy csoportos foglalkozáson. Jelentkezni a 349-8378-as telefonszámon 13–14 óra között, vagy személyesen a tüdőgondozóban és a szakrendelőben elhelyezett jelentkezési lapok leadásával lehet.

Vakok és gyengén látók Kötetlenül

Klubdélutánt tartottak a „lámpások”

Megtartották első klubdélutánjukat a közösség lámpásai. A rendezvényre október 18-án az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban került sor. A Vakok és Gyengén Látók Középmagyarországi Regionális Egyesülete (VGYKE) projektjének keretén belül a „lámpások” igyekeznek felkutatni és a kerület életébe illeszkedő közösséggé formálni az itt élő vak, gyengén látó és más fogyatékkal élő embereket.

A program első fele sötétben zajlott azért, hogy a közönség a fellépőkről ne látás útján szerez-

zen tapasztalatot, és a zenét és a verseket úgy élhessék át, ahogy a látássérültek. Ez a rész zenés, verses kulturális, úgynevezett érzékenyítő program volt, amelyben Horváthné Dunaveczy Leona énekelt és közreműködött Ézsias László Aranyharang díjas szaváló, valamint Veres Katalin versmondó.

Ezt követően a résztvevők gyertyafény és tea mellett kötetlenül beszélgettek a fellépőkkel és egymással egybeként művészetről, látásvesztésről és minden másról, ami a zenét és a verseket hallva felmerült bennük.

FOGSORRÖGZÍTÉS 2013

Rögzíttesse fogsorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.dr.faluhelyi.com

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Egyetemeket összekötő futás

Sportolni hív minden egyetemistát, főiskolást a Magyar Egyetemi-Főiskolai Sportszövetség november 10-én, hogy együtt rajtoljanak el a Tudás Útja Félmaratonon. Az idén 13. alkalommal megrendezett futóverseny neve onnan ered, hogy útvonala a budapesti kampuszok mentén halad (kerületünket érintve), mintegy jelképesen összeköti azokat. Az esemény egyben egyetemi-főiskolai országos félmaraton-bajnokság is. *Bővebb információ: tudasutja.hu*

SPAR Budapest Maraton 30 kerületi futó

Mindenki győztes



Újra bebizonyosodott, hogy a Forma-1 után a legnagyobb részvétel mellett zajló hazai sportesemény a SPAR Budapest Maraton. Soha még ennyien nem neveztek magyarországi szabadidő-sport-rendezvényre, mint idén, 21 930 futót regisztráltak a különböző távokra. Csúcs az is, hogy az ország 800 településéről érkeztek nevezések. Újabb győzelmeikkel már harmadszor szerezték meg a magyar bajnoki címet Józsa Gábor és Juhász Staicu Simona. A XIII. kerület 97 maratonistával vett részt a versenyen, akik között tizennégyen első alkalommal vágta neki a klasszi-

kus távnak. A 30 km-en 30 angyalöldi futó indult. A XIII. kerületi maratonisták legjobb időket elért futói:

Férfiak

1. Beda Szabolcs 2:35:05
2. Nádi Csaba 3:06:37
3. Nagy Zoltán 3:11:37

Nők

1. Komáromi Erika 3:32:55
2. Felsővári Csilla 3:42:35
3. Bálint Éva 3:57:21

A 28. SPAR Budapest Maraton Fesztivál idén is betöltötte küldetését, tartalmat adva annak a mondatnak, hogy mindenki győztes, aki célba ér.

Angyalöldi pálmafák

Két nap múlva forradalom

Nem éppen családbarát időpontban, 12.30-tól rendezték 1956. október 21-én a Népstadionban a Honvéd–Vasas rangadót; csakúgy, mint egy nappal korábban – ugyanott – a Dózsa–Vörös Lobogó, azaz az Újpest–MTK-derbit (3-2). Hogy miért nem kettős mérkőzést tartottak az arénában, az rejtély, hiszen szeptemberben 90 000 ember ment ki arra a dupla meccsre, amelynek első felvonásában a Honvéd győzte le a Dózsát (1-0), második részében pedig a Kinizsi (FTC) múlta felül a Vasast (2-1). A szeparált műszakban 15 000 néző volt szombaton, 25 000 vasárnap, és ki tudja, mennyien gyűltek volna egybe, ha egy műsorban lépnek pályára a résztvevők.

Amúgy nem a fél egyes kezdés jelentette a nyitányt a hét utolsó napján: a Kinizsi–Csepelt (1-1)

a játékot, hogy – bár egalizálnia nem sikerült – a forduló válogatottjába több játékost adott, mint ahányat a Honvéd delegált. Október 23-ai számában ezt az álmotizenegyet tette közzé a Népsport: Kamarás (Vasas) – Kárpáti (Vasas), Hegyi (Pécs), Takács (Csepel) – Baráth (Szeged), Sipos (Vörös Lobogó) – Sándor (Vörös Lobogó), Virág (Dózsa), Tichy (Honvéd), Szusza, Tóth Mihály (mindkettő Dózsa). Bukovi Márton szövetségi kapitány pedig a válogatott összeállítását hirdette ki már hétfőn az október 28-ai vasárnapra kiírt – ám soha le nem játszott – Magyarország–Svédország találkozóra: Grosics – Kárpáti, Börzsei, Kotász – Bozsik, Berendy – Sándor, Kocsis, Hidegkuti, Puskás,

ségei miatt megannyi találkozót elhalasztottak, így a piros-kékeknek öt, a kék-fehéreknek négy mérkőzést kellett volna még lejátszaniuk. A Vasas helyesen választotta meg a fontossági sorrendet, hiszen 1956 augusztusában a bécsi Rapid elleni 9-2-vel nem



Szilágyi szépít

délelőtt tíztől játszották... Aki akart, az átért a Népstadionba az Üllői útról, de ha kicsit is késett, lemaradt az első gólról, amelyet – Kocsis Sándor indítása nyomán – Tichy Lajos helyezett el Kamarás Mihály hálójában. Akármilyen korai volt is az időpont, a piros-kékeknek kellett volna már felébredniük, de még egy óra tájban is szunyókáltak, minek következtében Tichy háborítatlanul kiugrathatta Czibor Zoltánt, aki a huszonötödik percben 2-0-ra alakította az állást.

A Vasas híveinek attól kellett tartaniuk, hogy KO lesz a vége, de a folytatásban magához tért, sőt a második félidő elején szépített sokáig szendergő csapatuk: Csordás Lajos beadását Szilágyi Gyula az ötösről, kapásból küldte Faragó Lajos kapujába (2-1). Ettől fogva nyílt volt a találkozó, sőt a Vasas olyan kiegyenlítetté tette

Czibor. A nemzeti együttes előzőleg négy mérkőzést nyert meg a Belgrád, Moszkva, Párizs, Bécs útvonalon: Jugoszlávia 3-1 (góll: Czibor, Kocsis, Puskás), Szovjetunió 1-0 (Czibor), Franciaország 2-1 (Machos, Kocsis), Ausztria 2-0 (Puskás, Sándor).

Ami az NB I-et illeti, az a forduló, amelyben a Honvéd–Vasast rendezték, elvileg – aztán gyakorlatilag is – az utolsó volt, ám a Vörös Lobogó és a Vasas Közép-európai Kupa-kötelezett-

egyszerűen elhódította a KK-t, de örökre beírta magát a labdarúgás történetébe.

A bajnokságot ellenben nem tudta befejezni, mert az NB I. az évi kiadása lezáratlan maradt.

Kitört ugyanis a forradalom, majd a futball első osztályában is az történt, ami a két hétig változásban reménykedő országban: maradt minden a régiben...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Honvéd–Vasas 2-1 (2-0)

Népstadion, 25 000 néző. Jv.: Rigó.

Honvéd: Faragó – Rákóczi, Bányai, Dudás – Bozsik, Kotász – Budai, Kocsis, Tichy, Machos, Czibor.

Vasas: Kamarás – Kárpáti, Kontha, Sárosi – Bundzsák, Berendy – Raduly, Csordás, Szilágyi, Bárfy, Lelenka.

Gól: Tichy (4.), Czibor (25.), Szilágyi (49.).

LEHEL
OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

**Bármilyen lencsével!
Akciós lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

Találd ki!

Ha búbos, akkor sem banka,
Sutján melegedik a macska,
A kenyérnek a születése helye,
Bence gyakran rejtezik benne.
Mi az?



Kedves gyerekek! Megfejtéseiteket november 15-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: labda. Nyertesünk: Ulardzic Rebeka. Gratulálunk!

Cser Gábor

DÖRMI SÖTÉT KALANDJA

A nagy erdő kis lakója,
Dörmiék pöttöm macskája,
játszani ment a tisztásra,
ahol a kis Dorka várta.

– Messzire ne kószáljatok!
Rövidebbek már a napok –
szólt utána Dörmi mama.
– Sötétben nem találsz haza!

Dörmi ezt már nem is hallja,
mert figyel a vidám zajra,
mely a tisztás felől árad.
Együtt van már a vidám had!



Elég sokan összejöttek.
Bújócskáltak, kergetőztek,
kavargott a színes avar,
és este lett, elég hamar.



A cimborák hazamentek,
a bocsok kicsit pihentek.
Itt-ott csillagok is gyűltak,
mire végre elindultak.

Az orrukig alig láttak,
de tudták, hogy merre járnak.
Ismerték az ösvényeket,
minden növényt, a köveket...

Dorka félénk hangja rebben:
– Itt valami nincsen rendben!
Biztos, hogy jó helyen járunk?
Délben még itt állt a házuk!



KERESD AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!

József Attila Színház Musical-ősbemutató

Munkácsy, a festőfejedelem

Munkácsy Mihály világhírű festőművész születésének 170. évfordulójának küszöbén nem kisebbre vállalkozik a társulat, mint egy magyar szerző ismert művének élő, magyar szerzőpáros musicalének első bemutatójára Munkácsy, a festőfejedelem címmel.

Dallos Sándor, A nap szerelmese és Az aranyecset című regényei nyomán Bognár Zsolt szerzte a zenét, Kiss Stefánia írta a szövegkönyvet a darabhoz, amely a musical műfaj elfogadott kerekein belül meséli el a festőművész útját Lángi mester asztalosműhelyétől a világhírig. A szerelmi szál sem marad el, hűen mutatva, dalokban mesélve Munkácsy kalandos, romantikus, néhol drámai fordulatokkal teli szerelmi életét.

A Munkácsy, a festőfejedelem címszerepét Zöld Csaba színművész alakítja, Molnár Szilvia szín-

művésznő pedig a párját, örök szerelmét játssza majd. A musical rendezője Tóth János Liszt-díjas művész, aki a Wieber Marianne érdemes művész álmodta ruha-költeményekben, a Kossuth- és Jászai Mari-díjas Székely László tervezte díszletfalak között vezette a próbafolyamatot a tökéletes összképhez, amely tartogat számos meglepetést a vizuális élményt illetően is.

A teátrumnak a november 9-ei ősbemutató a 2013/2014-es évad második premiere, amit követ majd egy könnyed kapcsolódást ígérő zenés komédia. Verebes István rendezésében, a Republic együttes zenéjével decemberben érkezik a Hatytyúdal.

De hogy ne szaladjunk ennyire előre, a novemberi műsor is tartogat számos kiváló előadást, a népszerű repertoárdarabok mellett érdemes megnézni például a Komáromi Jókai Színház vendégjátékait: az Árulás és a Magyar zombi című darabokat.

Futár Tagóvoda Ünnepi táncjáték

Negyed évszázados emlékek

A Béke–Tatai úti lakótelep volt a kerület utolsó telepszerű lakásépítkezése. A körzet óvodáját 1988-ban adták át, mely épülethez egységet alkot a mellette megnyílt Hancúrház bölcsődével és a vele szemben épült Eötvös József Általános Iskolával. A beköltöző családok gyermekeinek e három intézmény speciális adottságai, teljes kihasználtsággal nyújtja az intézményi nevelés folyamatosságát. A Futár Tagóvodát 2011-ben, többlépcsős rendszerben, 200 millió forintos ráfordítással korszerűsítették. A teljes konyhai rekonstrukciót követte az udvar átépítése, majd az utolsó lépcsőben az épület felújítása. A 30 fős alkalmazotti közösséget az állandó önképzés jellemzi. A nevelőtestületben az óvónők több mint fele második szakvizsgával is rendelkezik. Továbbképzésekkel, kerületi, fővárosi szintű bemutatókkal, szakmai hospitálásokkal fejlesztik tudásukat. A negyed évszázad alatt közel 4000 gyereket, köztük sok kimagasló tehetséget indított útjára a tagóvoda.

Október 29-én dr. Tóth József polgármester elismerő szavaival nyitották meg a jubileumi alkalomból rendezett ünnepséget. Kerületi díszvendégek, szakmai meghívottak, szülők és családtagok körében értékelte az eltelt „Futáros” 25 esztendőt. A jeles évforduló kapcsán elismerő okle-

velet kapott Debreceni Katalin és Winter Istvánné, akik alapító tagként kezdték nevelői munkájukat az intézményben.

A tagóvoda vezetője, Freudné Bánlaki Ildikó hívta színpadra az ünnepi műsor szereplőit, a jelenlegi és régi óvodásokat. Volt latintánc-bemutató, Oszvald Alexa musicalrészleteket adott elő, Dénes András Szilveszter baritonkürtön játszott, majd a középső csoportosok táncjátékát a nevelőtestület kórusa zárta.

Az ünnepi alkalomra a gyermekek munkáiból kiállítással, állófogadással és meglepetésújsággal kedveskedtek a meghívott vendégeknek. Szülők és óvónők írása olvasható a Futár krónikában, a kiadvány hasábjain együtt emlékeznek a negyed évszázadra.

L. Á.



Zsi Fi

2. ZSIDÓ FILMFESZTIVÁL

• 2013. NOVEMBER 7-10. •

KINO CAFÉ (VOLT KINO MOZI)

LONDON, SAN FRANCISCO
ÉS VANCOUVER UTÁN
BUDAPESTEN IS!

www.zsifi.org
www.facebook.com/zsidofilmfesztival

JUDAFEST

KULTIPÖTVÁROS

kóstoló a zsidó kultúrából

• Raj Ráhel • Mautner Zsófia
• Gubás Gabi gyermekmüsora • Gájer Bálint
valamint Lombos Elmarci és a Juhász Attila Jazz Quartett

Gyerekkoncertek, kiállítások, könyvbemutatók,
koncertek, kóstolók és még több izgalmas program

2013. november 7-10.

www.judafest.org
www.facebook.com/judafest



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

november 8.	19.00	JAMKávéház – BBrecht Helyszín: AJAMK
november 9.	14.00	Német Nemzetiségi Kulturális Nap Helyszín: AJAMK
november 12.	19.00	75. évforduló Itt filmek születtek – Made in Hungária Helyszín: RaM
november 14.	19.00	A13 Színház – Frank Wedekind–Duncan Sheik–Steven Sater: A tavasz ébredése Helyszín: AJAMK
november 16.	15.00	Az opera világa – Verdi: Rigoletto Helyszín: AJAMK
november 19.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Amit még tudni akarsz a szexről Helyszín: AJAMK
november 22.	19.00	JAMKávéház – Carpe Diem Társulat Helyszín: AJAMK
november 23.	19.30	George Harrison, Ravi Shankar és a Beatles indiai világa – Koncert Helyszín: AJAMK
november 24.	15.00	75. évforduló Csillagnéző – Kerületi Tehetségmutató Találkozó Helyszín: AJAMK

JAMKávéház



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások

november 5. – december 3.	Bartha Ágnes ötvös-iparművész kiállítása Helyszín: ÜKG
november 14. – december 16.	Haász Katalin festőművész kiállítása Helyszín: RaM
november 19. – január 13.	Szerelem és egyéb furcsaságok – Szemák Zsuzsanna kiállítása Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

november 6.	10.00	Grimm: Jancsi és Juliska – A Holdvilág Kamaraszínház előadása
november 10.	14.00	Helyszín: AJAMK
november 9.	11.00	Pocakkoncert
november 10.	16.30	Helyszín: Tücsöktanya
november 10.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán – Tipegő-Topogó
		Tücsök Kézműves Műhely, Játsszoház
		Helyszín: Tücsöktanya
november 13.	10.00	A Négyszögletű kerek erdő meséi – A Főnix Műhely előadása
november 17.	14.00	Helyszín: AJAMK
november 17.	11.00	Varázsnap a Tücsöktanyán – Ebecsont és nyúlcsipő c. bábszínházi előadás
		Tücsök Kézműves Műhely, Játsszoház
		Helyszín: Tücsöktanya
november 20.	10.00	Varázsfuvola – Az Opera Óperencia Társulat előadása
november 24.	14.00	Helyszín: AJAMK
november 23.	11.00	Pocakkoncert
november 24.	16.30	Helyszín: Tücsöktanya
november 24.	10.00	Katalin-nap a Fakutya zenekarral
		Tücsök Kézműves Műhely, Játsszoház
		Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



1139 Budapest, Rozsnyai utca 3.
Telefon: 349-6308, fax: 349-6307.
E-mail: lang-muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

Díjmentes magyarnóta-délután az angyalföldi nyugdíjasok részére
A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör előadásában.
November 6., szerda 15.00–19.00

Előadás – „Elmaradt a világvége, avagy mégse?”
címmel Ea.: Bérces András. (Eszperantó Rovartani Csoport)
November 8., péntek 19.00

SAKKMÉRKÖZÉS LÁNG-KSC II.
Budapesti Felnőtt Csapatbajnokság 2013/2014. II. osztály
Bilek István csoport. November 10., vasárnap 8.00

Zenés-táncos rendezvény nyugdíjasoknak
A Nyugdíjasklubok és Idősek „Életet az éveknek...”
Budapesti Klub rendezésében
November 13., szerda 15.00–19.00

Nyugdíjas vers-, próza- és mesemondók XIV. országos találkozója
A Nyugdíjasklubok és Idősek „Életet az éveknek...”
Országos Szövetség rendezésében
November 14., csütörtök 10.00–16.00

Angyalföldi Láng - Acélhang kórustalálkozó az Acélhang Férfi Kar Dalegyesület alapításának 140. évfordulója alkalmából
November 16., szombat 16.00–21.00

Előadó-művészek Országos Baráti Körének és a Vers- és Prózairók Baráti Körének találkozója
November 21., csütörtök 10.00–15.00

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Tel.: 398-6280
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
hétfő–szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig

Programajánló:
Egyszer volt... Diafilmklub november 8. 17.30

Könyvajánló:
Samuel Pisar: Vér és remény: Auschwitz poklától a sikerek csúcsáig (Corvina, 2013)
Fehér Béla: Jelenetek egy vakondúzó életéből (Magvető, 2013)
Andrea Bocelli: A csend zenéje (Rózsavölgyi, 2013)
Dan Brown: Inferno (Gabo, 2013)

Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vásárnap!

A BUDAPESTI Virágpiacra a Magyar Piac Szövetkezet együttműködésével minden vasárnap 9-14 óráig egészséges magyar élelmiszerek, magyar termelői áruk vására!

1135 Budapest Szent László út 21-23
E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu
iwiw: A BudapESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

TEDD TELJESSÉ A NETEZÉS ÉLMÉNYÉT EGY ÚJ TÁBLAGÉPPEL!



**SAMSUNG GALAXY TAB3 7.0 WIFI
TÁBLAGÉP**

0 Ft kezdőrészlettel

+ 24 x havi 1490 Ft kamatmentes részletre

NetMánia otthoni internet-előfizetésre vállalt 2 év hűségidő esetén, legalább 6 hónapja Telekom otthoni szolgáltatásra előfizetők részére, vagy arany illetve platina szintű Telekom mobilszolgáltatással rendelkező ügyfeleknek.
Teljes ár: 35 760 Ft



EGYÜTT. VELED

Készülékajánlatunk 2013. november 1-től visszavonásig, illetve a készlet erejéig érvényes a Telekom szolgáltatási területein. Az akcióban egy előfizető egy otthoni internet-szolgáltatáshoz csak egy táblagépet vásárolhat. A részletfizetési konstrukció azon egyéni ügyfelek részére érvényes, akik az ÁSZF szerinti fizetőképességre vonatkozó pénzügyi előminősítésnek megfelelnek. A tájékoztatás nem teljes körű, az akció további feltételei: www.telekom.hu, 1412 és újságunk.

DUNA PLAZA TELEKOM ÜZLET,
1138 BUDAPEST, VÁCI ÚT 178.

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10 % kedvezményt biztosítunk az árból!



06 30 878 0505

06 1 878 0505

www.trofeakisallitas.hu



Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

MEGNYITOTTUNK!

ELECTRO SUFNI
VILLANSZERELÉSI SZAKÜZLET

**SZEZONÁLIS ÉS ÁLLANDÓ
TERMÉKEK SZÉLES VÁLASZTÉKÁVAL
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.**

BUDAPEST, 1136 PANNÓNIA U. 13.

TELEFON: 316-0716

WWW.BUDAELECTEK.HU

NYITVA: H-P: 9 - 18, K: 9 - 13

Jolsvai András: Jövök-megyek

A Sprint Kiadó gondozásában megjelent állandó szerzőnk, Jolsvai András Jövök-megyek című kötete. A könyv megvásárolható személyesen a kiadónál (1137 Budapest, Újpesti rkp. 7., kapucsengő 30-as, Sprint) munkanapokon 10–15 óra között, vagy megrendelhető e-mailben postázással az elofizetes@sprintkiado.hu címen. Ára: 1980 forint, postaköltség: 700 forint.



Egyedülálló adottságokkal, új parcellázású telkek eladók Pest legszebb részén, a XVI. kerületben közvetlenül az Önkormányzattól, kedvező fizetési feltételekkel. Sashalom legszebb részén, a Keringő utca, Sasvár utca, Színjátszó utca között, telkek 550 m²-től, 25 600 Ft+Áfa/m² áron!

Új építésű övezetben, a Nógrádverőce utcában, egyedülálló áron szintén új telkek akár 11 millió forinttól, akár három lakásos ház építésére is alkalmasak!

Bővebb információ kérhető a vagyoni@bp16.hu <mailto:vagyoni@bp16.hu> és a drlukacs@bp16.hu <<mailto:drlukacs@bp16.hu>> emailcímen, vagy a www.budapest16.hu <<http://www.budapest16.hu>> honlapon a bal oldalon a pályázatok menüfűl alatt található.

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczer Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9–15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Az év üzlete Egy Gyöngyösi utcai írószerbolt a kitüntetett

Nemcsak kereskedés, életforma



A kerületi lakosok mintegy félezer szavazata alapján Mécsné Szamosvölgyi Melinda Gyöngyösi utcai papír-írószer kereskedése kapta az idei, az önkormányzat által alapított, Az év üzlete díjat. A városrészen 29 ezer cég működik, ebből négyezer az egyéni vállalkozás. Az önkormányzati bérleményben működő egyszemélyes vegyesboltot 1997-ben nyitotta meg a ma már nyugdíjas asszony, aki kedvessége, kereskedői igyekezete miatt is kiérdemelte a helyiek bizalmát. Olyannyira, hogy a Pannónia utcából, de még Újpestről is járnak hozzá törzsvásárlók. Mint mondja, számára ez nem egyszerű kereskedés, hanem egy szeretett életforma a reggel fél hatos árubeszerzéstől az esti zárásig. (Képünkön dr. Tóth József polgármester adja át az elismerést.)

	GYŐZELMI BEVONULÁS LÖHÜZTÁ JÁRMŰVE	MEMÓRIA	A KÖR SUGARÁNAK JELE	BÜNBEN VAN!	A SVÉD KORONA BANKI RÖVIDÍTÉSE	KÉZISZERSZÁM MÁRKÁ (skil)	HÓFÜVÁSOS, FÖRGETEGES IDŐ	KRITIKUS, MŰBÍRÁLÓ, RÉGISEN	AZ ILLEN LÁNY VÁRAT NYER!	EUROPEAN MONETARY AGREEMENT, RÖV.	KICSINYÍTÓ KÉPZŐ	
MEGFEJTÉS												I
IMPONÁLÓ KEZDET!			RÁRONT NEM AD TÖBB VIZET A FORRÁS									
ANGOL VILÁGOS SÖR			GÖR. MIT. SZÖRNY ÉRZŐSZÁL A TESTBEN								ÉN, TE, ... NEM JOBB-FELŐL, ELLENKEZŐLEG	
BUDAPESTI PÁLYAUDVAR JELZŐJE					... BUT NOT LEAST; ANG. MONDÁS FÉL ANÓD!					BARCS HATÁRAH! ... CAREY; ÉNEKESNŐ		
REKEDŐ, SZORULÓ					BENZINBEN VAN! BIOLOGIA				... WEST; SZÍNÉSZNŐ FILMRENDEZŐ (BÉLA)			
LERAKÓDÁS A BETEG NYELVÉN								NEM ILLETOS HINTÓPOR NEMÁN FOG!				
ORRUNK ÉRZÉKELI					HÁNYSELET NEVE LASSAN (ZENEI KIF.)							
AZ ANGOL "Z" BETŰ NEVE				A MÉLYBE SZÁMÁRA			(KERT) ROSTSÚTÓ ... TURNER; ÉNEKESNŐ					
ÉS, LATINUL			CSINOS TÉLI HÓNAP, RÖVIDEN				ROMÁN FFI-NÉV (radu) HELYRAG, -NÉL PÁRIA					
A TÖBBES SZÁM JELE		A FOG ANYAGA A NÁTRIUM VEGYJELE						A SÖR TETELÉN ŰSZIK ÁRIA KÖZEPE!				
DALOLÁSRA OKTATÓ PEDAGÓGUS										KÖZÉPEN FELJUT! A KÉN VEGYJELE		
AZ ÉSZ-SZERÜSÉG, A LOGIKA HÍVE												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Kerületi építészeti díj. Nyertesünk: Balogh Attiláné. Aktuális feladványunkban egy helyi egyesület címét rejtettük el. Beküldési határidő: november 15. A helyes megfejtést beküldők között a Kult13 Divízió jóvoltából értékes ajándékokat sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

POP TARISZNYA
AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

ORCHIDEA INTERNATIONAL SCHOOLS

ÓVODA / KINDERGARTEN
ÁLTALÁNOS ISKOLA / PRIMARY SCHOOL
GIMNÁZIUM / SECONDARY SCHOOL
www.orchideaiskola.hu

CÍM: 1139 Budapest, Hajdú utca 18-24.

Telefon: +36 (1) 370-6187

E-mail: hajduiskola@orchideaiskola.hu

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 6500-10 000 Ft
TÖRTEZÜST, FAZONEZÜST: 150-300 Ft

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSAZSA GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Régi Zsolnay és Herendi felvásárlás!

Az árváltoztatás jogát fenntartjuk!



KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4.
Telefon: 350-4308, 06 (70) 206-5506 (hétfőig is hívható).

Ha képebe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!



Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatán.
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képiújságjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmet vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!